

# MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES LTD.

## Reversible-inverter luftkonditioneringsaggregat

### PAC SERIE

#### BRUGER MANUAL



FDT - Cassette

Loftindbygget, type FDT, FDTC



FDTC - Compact Cassette

High Static Pressure Duct, type FDU

Loftmonteret kassette, type FDUR

Loftophængt, type FDE

Vægmonteret, type FDK



FDU/R - Ducted



FDE - Under Ceiling



FDK - Wall mounted

CE

Disse luftkonditioneringsaggregater er fremstillet i henhold til EMC:89/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC, LV 73/23/EEC direktiver.

CE mærkning gælder for områder forsynet med 50 Hz.

Tak fordi De gerne vil købe et Mitsubishi Heavy Industries Ltd., luftkonditionerings-aggregat. For den længste levetid, venligst læs og følg denne brugermanual inden brug af aggregatet. Derefter, sørg for at placere denne manual et sikkert sted, og brug den ved tvivl spørgsmål vedr. driften, eller i tilfald af fejl.

# BEMÆRK

Ved montering af Fortrådet fjernbetjening

skal ledningsforbindelse fra sensor øje for trådløs fjernbetjening

på indedel demonteres før opstart

(Indedel er normalt forberedt for trådløs fjernbetjening)

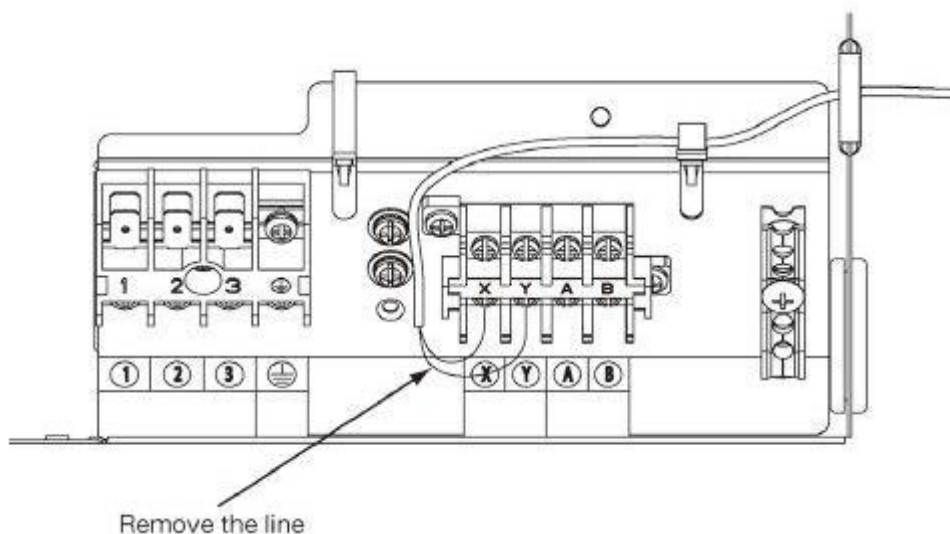
## INFORMATION

### FDEN - Loftmodel

- Når der anvendes fortrådet fjernbetjening, er det nødvendigt at flytte de 2 ledninger der er forbundet til modtageren.  
Flyt designal ledninger der er forbundet til modtageren fra den primære side af klemrækken (X,Y).

## HUSK

1. At den fjernede ledning skal isoleres med tape.
2. LED af det fjernede stik, ikke vil være i stand til at give nogen indikation



# Automatisk genstart efter strømafbrydelse

Genstart efter strømafbrydelse er ikke slået til fra fabrikken af. For at slå dette til, bruges den fortrådet fjernbetjening. Følg vejledningen her neden under. Nr. 10 skal stå til VALID

## (i) Fjernbetjeningsfunktioner

“○”: Oprindelige indstillinger  
 “※”: Automatisk kriterium

Stop Air-conditioner og tryk  
 (SET) + (MODE) tast  
 på samme tid i 3 sekunder

FUNCTION SET ▼

Function	setting		
01   GRILLE ↑↓ SET	↑↓ INVALID	○	Når det er 50Hz område
	50HZ ZONE ONLY		Når det er 50Hz område
	60HZ ZONE ONLY		Når det er 60Hz område
02   AUTO RUN SET	AUTO RUN ON	※	Automatisk drift er ikke mulig
	AUTO RUN OFF	※	
03   ON/OFF SW	ON/OFF INVALID	○	Temperaturindstillings tast virker ikke
	ON/OFF INVALID	○	
04   MODE SW	MODE VALID	○	Mode tast virker ikke
	MODE INVALID	○	
05   ON/OFF SW	ON/OFF VALID	○	ON/OFF tast virker ikke
	ON/OFF INVALID	○	
06   FAN SPEED SW	FAN SPEED VALID	※	Ventilatorhastighedstast virker ikke
	FAN SPEED INVALID	※	
07   LOUVER SW	LOUVER VALID	※	Louver tast virker ikke
	LOUVER INVALID	※	
08   TIMER SW	TIMER VALID	○	Timer tast virker ikke
	TIMER INVALID	○	
09   SENSOR SET	SENSOR OFF	○	Fjernbetjeningsføler virker ikke
	SENSOR ON	○	Fjernbetjeningsføler virker
	SENSOR +3.0℃	○	Fjernbetjeningsføler virker og indstilles til +3,0 °C øgning af temperaturen
	SENSOR +2.0℃	○	Fjernbetjeningsføler virker og indstilles til +2,0 °C øgning af temperaturen
	SENSOR +1.0℃	○	Fjernbetjeningsføler virker og indstilles til +1,0 °C øgning af temperaturen
	SENSOR -1.0℃	○	Fjernbetjeningsføler virker og indstilles til -1,0 °C øgning af temperaturen
	SENSOR -2.0℃	○	Fjernbetjeningsføler virker og indstilles til -2,0 °C øgning af temperaturen
	SENSOR -3.0℃	○	Fjernbetjeningsføler virker og indstilles til -3,0 °C øgning af temperaturen
10   AUTO RESTART	INVALID	○	Ikke automatisk genstart efter strømafbrydelse (husker ikke indstillinger)
	VALID	○	Automatisk genstart efter strømafbrydelse (husker indstillinger dog ikke ur)
11   VENT LINK SET	NO VENT	○	I tilfælde med Single Split modeller, ved tilslutning af ventilationsanordning til CNT på inddelens print, er driften af ventilationsanordningen forbundet med driften af inddelen. I tilfælde med Single Split modeller, ved tilslutning af ventilationsanordning til CNT på inddelens print, kan man styre/stoppe ventilationsanordningen uafhængigt med (VENT) tasten.
	VENT LINK		
	NO VENT LINK		
12   TEMP RANGE SET	INDN CHANGE	○	Hvis man ændrer intervallet for den indstillede temperatur, vil en angivelse af den indstillede temperatur variere og følge styringen.
	NO INDN CHANGE		
13   FAN	HI-HID-LO	※	Ventilator air-flowet bliver den 3. hastighed af  -  - . Ventilator air-flowet bliver den 2. hastighed af  - . Ventilator air-flowet bliver den 3. hastighed af  - . Ventilator air-flowet er fastsat til en hastighed
	HI-LO	※	
	HI-HID	※	
	1 FAN SPEED	※	
14   POSITION	4POSITION STOP	○	Hvis man fjerner fjernbetjenings funktion "14 POSITION" skal man ændre inddel funktion "04 POSITION" tilsvarende. Man kan vælge louver stop-position i nr. 4
	FREE STOP		
15   MODEL TYPE	HEAT PUMP	※	Louver kan stoppe i hvilken som helst position
	COOLING ONLY	※	
16   EXTERNAL CONTROL SET	INDIVIDUAL	○	Hvis man sender signal til CNT på inddelens print fra eksternt, vil inddelen køre uafhængigt alt efter input fra eksternt.
	FOR ALL UNITS		
17   ROOM TEMP INDICATION SET	INDICATION OFF	○	Hvis man sender signal til CNT på inddelens print fra eksternt, vil alle units som er forbundet til samme fjernbetjening styres i henhold til input fra eksternt.
	INDICATION ON		
18   INDICATION	INDICATION ON	○	I normal drift vises inddelens temperaturindstilling i stedet for airflow (Det er kun Master fjernbetjeningen, der kan vises)
	INDICATION OFF		
19   °F SET	°C	○	Temperatur visning er i grader C
	°F		Temperatur visning er i Fahrenheit F

ON/OFF button  
 (finished)

## Filter rensning indstilling.

Indstilling fra fabrik er 160 timers drift. Efter det kommer der til at stå "Filter cleaning" i displayet, anlægget kører videre som normalt. Hvis man vil ændre tiden eller slå denne indstilling fra, følg vejledningen her neden under.

Skal indstilles for hver indedel: I/U000 = indedel nr 1, I/U001 = indedel nr 2, osv.

### (ii) Indedel - funktioner

"○": Oprindelige funktioner

"※": Automatisk kriterium

Stop Air-conditioner og tryk  
 +  tast  
 på samme tid i 3 sekunder

**FUNCTION SET** ▼

Indelens nr. vises kun når der er flere indelede tilsluttet Function

Note1: ventilatorindstilling i "HIGH SPEED"

I/U FUNCTION ▲	Function	setting	Fan tap		Indoor unit air flow setting		
			FAN SPEED SET	STANDARD	HI-MID-LO	HI-LO	HI-MID
I/U000 ▲ I/U001 ◀ I/U002 ▶ I/U003 ▶	02 FAN SPEED SET	STANDARD HIGH SPEED 1 HIGH SPEED 2	○	○	HI-MID-LO	HI-LO	HI-MID
	03 FILTER SIGN SET	INDICATION OFF TYPE 1 TYPE 2 TYPE 3 TYPE 4	○	○	UHI- HI- MID	UHI- MID	UHI- HI
	04 POSITION	POSITION STOP FREE STOP	○	○			
	05 EXTERNAL INPUT	LEVEL INPUT PULSE INPUT	○	○			
	06 OPERATION PERMISSION	INVALID VALID	○	○			
	07 EMERGENCY STOP	INVALID VALID	○	○			
	08 SP OFFSET	OFFSET +3.0℃ OFFSET +2.0℃ OFFSET +1.0℃ NO OFFSET	○	○			
	09 RETURN AIR TEMP	OFFSET +2.0℃ OFFSET +1.5℃ OFFSET +1.0℃ NO OFFSET OFFSET -1.0℃ OFFSET -1.5℃ OFFSET -2.0℃	○	○			
	10 FAN CONTROL	LOW FAN SPEED SET FAN SPEED INTERMITTENCE FAN OFF	○	○			
	11 FROST PREVENTION TEMP	TEMP HIGH TEMP LOW	○	○			
	12 FROST PREVENTION CONTROL	FAN CONTROL ON FAN CONTROL OFF	○	○			
	13 DRAIN PUMP LINK	○ AND ○ ○ AND ○ ○ AND ○ ○ AND ○	○	○			
	14 FAN REMAINING	NO REMAINING 0.5 HOUR 1 HOUR 6 HOUR	○	○			
	15 FAN REMAINING	NO REMAINING 0.5 HOUR 2 HOUR 6 HOUR	○	○			
	16 FAN INTERMITTENCE	NO REMAINING 20min OFF 5min ON 5min OFF 5min ON	○	○			

Filter rensning symbol er deaktiveret  
 Filter symbolet vises efter 180 timers drift  
 Filter symbolet vises efter 600 timers drift  
 Filter symbolet vises efter 1000 timers drift  
 Filter symbolet vises efter 1000 timers drift, derefter stopper indedelen ved tvang efter 24 timer

Hvis man ændre indedel funktion "04 POSITION"  
 Man skal ændre fjernbetjenings funktion "14 POSITION" tilsvarende  
 Man kan vælge louver stop-position på 4  
 Louver kan stoppe i en hvilken som helst position

Aktiv/inaktiv driftstyring

På VRF modeller, bruges det til at stoppe alle indelede der er forbundet til samme udedel. Når stop-signalet sendes fra remote ON/OFF terminal "CNT-6" stoppes alle indedel med det samme.

Forskydning på +3 °C af temperaturen i varme-mode  
 Forskydning på +2 °C af temperaturen i varme-mode  
 Forskydning på +1 °C af temperaturen i varme-mode

Forskydning på +2,0 °C af retur-luft temperaturen på indedelen  
 Forskydning på +1,5 °C af retur-luft temperaturen på indedelen  
 Forskydning på +1,0 °C af retur-luft temperaturen på indedelen

Forskydning på -1,0 °C af retur-luft temperaturen på indedelen  
 Forskydning på -1,5 °C af retur-luft temperaturen på indedelen  
 Forskydning på -2,0 °C af retur-luft temperaturen på indedelen

Når varmetermostaten er OFF, er ventilatorhastighed lav  
 Når varmetermostaten er OFF, er ventilatorhastighed lav

Når varmetermostaten er OFF, kører ventilatorhastighed med afbrydelse  
 Når varmetermostaten er OFF, stopper ventilatoren  
 Når fjernbetjeningsføleren virker, indstilles "FAN OFF" automatisk  
 Indstil ikke "FAN OFF" når indedelens føler er i drift

Ændring af indedelens varmeveksler temperatur for start af frostbeskyttelse

Virker kun for Single Split modeller  
 For styring af frostbeskyttelse er indelens ventilatorhastighed øget

Drænpumpe kører i køle- og tørring  
 Drænpumpe kører i køle-, tørring og varme  
 Drænpumpe kører i køle-, tørring, varme og ventilator  
 Drænpumpe kører i køle-, tørring og ventilator

Når køling er stoppet eller køletermostat er OFF, yder ventilatoren ikke ekstra drift  
 Når køling er stoppet eller køletermostat er OFF, yder ventilatoren ekstra drift i ½ time  
 Når køling er stoppet eller køletermostat er OFF, yder ventilatoren ekstra drift i 1 time  
 Når køling er stoppet eller køletermostat er OFF, yder ventilatoren ekstra drift i 6 timer

Når varmedrift er stoppet eller varmetermostat er OFF, yder ventilatoren ikke ekstra drift  
 Når varmedrift er stoppet eller varmetermostat er OFF, yder ventilatoren ekstra drift i ½ time  
 Når varmedrift er stoppet eller varmetermostat er OFF, yder ventilatoren ekstra drift i 2 timer  
 Når varmedrift er stoppet eller varmetermostat er OFF, yder ventilatoren ekstra drift i 6 timer


Når varmedrift er stoppet eller varmetermostat er OFF, yder ventilatoren periodisk drift i 5 minutter med lav ventilatorhastighed efter 20 minutters OFF.  
 Når varmedrift er stoppet eller varmetermostat er OFF, yder ventilatoren periodisk drift i 5 minutter med lav ventilatorhastighed efter 5 minutters OFF.

**ON/OFF button (finished)**

# Indholdsfortegnelse

<b>SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER</b> .....	<b>1</b>
<i>Montage - forholdsregler</i> .....	1
<i>Drift sikkerhedsforanstaltninger</i> .....	2
<i>Sikkerhedsforanstaltninger - Transport og reparation</i> .....	4
<b>FJERNBETJENING – KNAPPER OG FUNKTIONER</b> .....	<b>5</b>
<i>Forrådet fjernbetjening</i> .....	5
<i>Trådløs fjernbetjening</i> .....	5
<i>Trådløs fjernbetjening</i> .....	6
Transmission procedure.....	7
<b>TRÅDLØS FJERNBETJENING – ANVENDELSE</b> .....	<b>8</b>
<i>Udskiftning af batterier</i> .....	8
"Radio Forstyrrelse Beskyttelse Indstilling".....	8
<i>Anvendelse af fjernbetjeningens konsol</i> .....	9
Behandling af fjernbetjeningen - Advarsel.....	9
<b>FORTRÅDET FJERNBETJENING</b> .....	<b>10</b>
<i>Betjening af luftkonditionerings system</i> .....	10
<b>LUFTUDKAST RETNING - REGULERING</b> .....	<b>12</b>
<i>Regulering af luftudkast ved hjælp af lamel-knappen</i> .....	12
For svingende luftstrøm:.....	12
Fastsættelse af lamellernes position.....	12
Anbefalede lamel positioner.....	12
<b>TIMER (ur) - ANVENDELSE</b> .....	<b>13</b>
<i>Valg af TIMER mode</i> .....	13
<i>Indstilling af klokkeslæt</i> .....	14
<i>Dvale mode</i> .....	15
<i>OFF TIMER mode</i> .....	17
<i>ON TIMER mode</i> .....	18
<i>Ugentlig TIMER mode</i> .....	21
Valg af ugentlig TIMER modes.....	21
Indstilling af ugentlig timer.....	22
Næste indstilling – Afslutning af TIMER mode.....	24
Display efter indstilling af ugentlig TIMER modes.....	25
<i>Ugentlig TIMER – "Ferie" indstillinger</i> .....	26
Annuller "ferie" indstillinger.....	27
<i>Kontrol af ugentlig TIMER modes</i> .....	28
<i>Slet ugentlig indstillinger</i> .....	28
<i>Slet en timer program</i> .....	29

<b>LYDLØS DRIFT .....</b>	<b>32</b>
<i>Indstillinger for lydløs drift.....</i>	32
<i>Slet indstillinger for lydløs drift.....</i>	34
<b>VENTILATOR DRIFT (når en ekstern ventilator er installeret) .....</b>	<b>35</b>
<i>Ventilation - Ikke-tilsluttet ventilator.....</i>	35
<i>Ventilation– tilsluttet ventilator.....</i>	35
<b>TRÅDLØS FJERNBETJENING .....</b>	<b>36</b>
<i>Luftkonditionering system - drift.....</i>	36
<i>Indstilling af klokkeslæt .....</i>	37
<i>Indstilling af aktuelle klokkeslæt .....</i>	37
<i>Drift start – timer ON .....</i>	38
<i>Drift slut – timer OFF.....</i>	39
<i>Drift – timer programmering .....</i>	40
<b>LUFTSTRØM - RETNING .....</b>	<b>41</b>
<i>Lodret justering .....</i>	41
<i>For at svinge lamellerne.....</i>	41
<i>Når lamellerne skal pege i en bestemt retning .....</i>	41
<i>Sving lamellerne under opvarmning .....</i>	42
<i>Vandret justering .....</i>	42
<b>FORNUFTIG ANVENDELSE AF AGGREGATET .....</b>	<b>43</b>
<b>VEDLIGEHODELSE AF SYSTEMET .....</b>	<b>44</b>
<i>Aftagning af luftfilteret .....</i>	44
<i>Rengøring af filteret.....</i>	45
<i>Vedligeholdelse af aggregatet .....</i>	45
<i>Når sæsonen er slut .....</i>	45
<i>Når sæsonen starter.....</i>	45
<b>FEJLFINDING .....</b>	<b>46</b>
<b>DISPLAY: INSPEKTION – FILTER – IDENTIFIKATIONSNUMMER – STANDBY.....</b>	<b>49</b>
<i>Forrådet fjernbetjening .....</i>	49
<i>Når den røde kontroldiode blinker.....</i>	49
<i>Når filteret behøver rengøring .....</i>	50
<i>Visning af aggregatets identifikationsnummer .....</i>	51
<i>Standby display.....</i>	51
<i>Trådløs fjernbetjening .....</i>	52
<i>FDE – Loftmonteret aggregat .....</i>	52
<i>FDTC – Luftmonteret kassette .....</i>	53
<i>FDK – Vægmonteret aggregat .....</i>	54
<b>ANVENDELSE AF BACKUP KNAPPEN.....</b>	<b>55</b>
<i>Vægmonteret aggregat - FDK .....</i>	55

<i>Loftmonteret aggregat - FDE</i> .....	55
<i>Loftmonteret kassette – FDT, FDTC</i> .....	56
<i>FDE, FDT, FDTC</i> .....	56
<b>FORBEREDELSE TIL VARMEDRIFT</b> .....	<b>57</b>
<i>Når  vises på fjernbetjeningsdisplay</i> .....	57
<i>I starten af varmedrift</i> .....	57
<i>Under afrimning (ved varmedrift)</i> .....	57
<i>Når ambient temperatur knappen trykkes på under varmedrift</i> .....	57
<i>Om varmedrift</i> .....	57
<i>Opvarmning med varmepumpe</i> .....	57
<i>Afrimning</i> .....	57
<i>Udetemperatur og varmeeffekt</i> .....	57
<i>Hvor hurtigt øges den ambient temperatur</i> .....	57
<b>AUTOMATISK GENSTART EFTER STRØMAFBRYDELSE</b> .....	<b>58</b>
<i>Hvad er en anordning for automatisk genstart efter strømafbrydelse?</i> .....	58
<b>KNAPPER HVIS FUNKTION KAN ANNULERES (FORTRÅDET FJERNBETJENING)</b> .....	<b>59</b>
<b>INSTALLATION, FLYTNING OG VEDLIGEHOLDELSE</b> .....	<b>60</b>
<i>Placering</i> .....	60
<i>El-installation</i> .....	60
<i>Flytning</i> .....	60
<i>Inspektion - Vedligeholdelse</i> .....	60
<i>Drift områder</i> .....	61





## SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Inden aggregatets igangsætning, venligst læs ” Sikkerhedsforanstaltninger”.
- Forholdsreglerne er klassificerede som ” ⚠ADVARSEL” og ” ⚠FORSIGTIG”. I tabellen nedenfor beskrives under ” ⚠VARSEL” drastiske konsekvenser så som død, alvorlige skader, etc.. ved forkerte handlinger. Bemærk venligst, at afhængig af forholdene kan handlingerne beskrevet i ” ⚠FORSIGTIG” også give alvorlige problemer. Venligst følg forholdsreglerne meget omhyggeligt idet Deres sikkerhed afhænger af dem.
- Følgende symboler er anvendt i denne manual:

 <b>Forbudt</b>	 <b>Instruktioner skal følges nøje.</b>	 <b>Jordforbindelse</b>
--	--	--







- Når De har læst manualen skal den til stadighed være tilgængelig som opslagsværk. Manualen skal afleveres til eventuelle nye brugere.

### Montage - forholdsregler

 <b>ADVARSEL</b>	
<b>Aggregatet skal installeres af forhandleren eller en professionel tekniker.</b> 	<b>Brug kun tilbehør specificerede af Mitsubishi Heavy Industries. Anlægget skal installeres af en certificeret tekniker.</b> 
Det anbefales, at De ikke selv installerer aggregatet, idet forkerte handlinger kan resultere i lækage, elektrisk stød og/eller brand.	Det anbefales, at De ikke selv installerer tilbehør, idet forkerte handlinger kan resultere i lækage, elektrisk stød og/eller brand.
<b>Hvis kølemiddel lækker, og den kritiske koncentration er overskredet, kan der opstå uheld på grund af ilt mangel. Desuden, hvis kølemiddel kommer i kontakt med åben ild, f. eks. fra et varmapparat, en komfur og lign. kan der genereres farlige gasser. Hvis der findes en lækage, sluk alle flammer i rummet og luft godt ud.</b> 	



















 **FORSIGTIG**

<p>Vær sikker på, at der er jordforbindelse.</p> <p></p> <p>Jordkabler må aldrig tilsluttes gasledning, offentlig vandledning, lynafleder, eller telefon jordkabel. Forkert installation af jordkabel kan medføre stød.</p>	<p>Det er nødvendigt at installere en modstandsafbryder.</p> <p></p> <p>Hvis ikke der installeres en lækage bremser, kan der opstå elektriske stød.</p>	<p>Luft konditioneringsaggregatet må ikke installeres, hvor der er risiko for brændbar gas lækage.</p> <p></p> <p>Hvis sådan en gas lækker og samler sig omkring aggregatet, kan gasen antændes.</p>
<p>Drænslangen bør installeres sådan at vandet kan løbe ud uhindret.</p> <p></p>	<p>I område med risiko for kraftig blæst, skal systemet sikres for at undgå at delene beskadiges.</p> <p></p>	<p>Det sted hvor luftkonditioneringsaggregatet installeres skal kunne bære vægten af det.</p> <p></p>
<p>Hvis drænslangen ikke er monteret korrekt, er der risiko for lækage, og beskadigelse af de omkring liggende møbler.</p>		








### **Drift sikkerhedsforanstaltninger**

 **ADVARSEL**

<p>Personer må ikke udsættes for kold luft eller kulde i længere tid.</p> <p></p> <p>Risiko for sygdom.</p>	<p>Pas på fingrene og lange objekter. De må ikke komme i nærheden af luftens ud- eller indgang.</p> <p></p> <p>Risiko for uheld.</p>	<p>I tilfælde af oversvømmelse på grund af naturkatastrofe, kontakt forhandleren.</p> <p></p> <p>Hvis aggregatet kører under disse forhold, er der risiko for ødelæggelse, elektriske stød, og brand.</p>
--	---	--



<p>Hvis systemet kører under unormale forhold (f. eks. hvis den er brændt sammen) stands. systemet, afbryde strømforsyningen, og kontakt forhandleren.</p>	<p>Selv om ventilatoren er stoppet, kan den begynde at køre igen; derfor skal man passe på fingrene og lange genstande.</p>	<p>Hvis kølemiddel lækker, kan der opstå uheld på grund af ilt mangel. Hvis kølemiddel kommer i kontakt med åben ild, f. eks. fra et varmapparat, eller lign. kan der genereres farlige gasser. Hvis der findes en lækage, sluk alle flammer i rummet og luft godt ud.</p>
<p> Risiko for ødelæggelse, elektrisk stød og/eller brand.</p>	<p> Ventilatoren kører med høj hastighed. Risiko for skade.</p>	<p></p>
<p> <b>FORSIGTIG</b></p>		
<p>Aggregatet må kun anvendes til det det er beregnet til, og må ikke bruges til f. eks. afkøling af madvarer, planter eller dyr, eller ved opbevaring af kunst.</p>	<p>Tør hænderne inden De rører ved kontakten.</p>	<p>Sørg for regelmæssig ventilation af lokalet, især hvis der anvendes et varmt apparat.</p>
<p> Fødevarernes kvalitet kan forringes.</p>	<p> Risiko for elektriske stød.</p>	<p> Risiko for ilt mangel.</p>
<p>Brændbart udstyr må ikke placeres foran luft afkastet.</p>	<p>Efter længere driftsperioder, kontroller at aggregatets ophæng ikke er beskadiget.</p>	<p>Aggregatet må ikke vaskes med vand. Kontakt forhandleren når aggregatet skal rengøres.</p>
<p> Risiko for afbrudt brænde tid.</p>	<p> Risiko for at aggregatet falder ned og beskadiges.</p>	<p> Risiko for elektrisk stød.</p>
<p>Aggregatet må ikke installeres, hvor der er risiko for at dyr/planter står i direkte kontakt med luftstrømmet.</p>	<p>Når aggregatet skal rengøres, stop driften og afbryd strømforsyningen.</p>	<p>Anvend kun godkendte sikringer.</p>
<p> Risiko for sygdom/beskadigelse.</p>	<p> Ventilatoren kører med høj hastighed. Risiko for skade.</p>	<p> Anvendelse af stål eller kobber ledninger er strengt forbudt, idet det kan medføre drifts-forstyrrelser eller brand.</p>

 **FORSIGTIG**

<p><b>Aggregatet må ikke anvendes til at stille noget/nogen på.</b></p> <p></p> <p>Risiko for at aggregatet falder og dermed uheld.</p>	<p><b>Brændbar spray må ikke rettes mod aggregatet.</b></p> <p></p> <p>Risiko for brand.</p>	<p><b>Aggregatet må ikke bruges uden sikkerheds gitter.</b></p> <p></p> <p>Risiko for skade.</p>
<p><b>Aggregatet må ikke tændes/slukkes fra hovedafbryderen.</b></p> <p></p> <p>Risiko for brand og/eller lækage. Derudover, er aggregatet udstyret med en anordning for automatisk genstart efter strømafbrydelse, og derfor kan ventilatoren blive sat i gang igen, med risiko for uheld.</p>	<p><b>Ved svingende luftstrøm må lamellerne ikke røres.</b></p> <p></p> <p>Risiko for at uheld.</p>	<p><b>Fjernbetjeningskablet må ikke rykkes af.</b></p> <p></p> <p>Ledningen kan beskadiges, med risiko for elektrisk lækage som følger.</p>
<p><b>Vandvarmer og lign. må ikke anvendes i nærheden af indedelen eller fjernbetjeningen.</b></p> <p></p> <p>Risiko for damp eller vanddråber under køle drift, eller elektrisk lækage eller kortslutning.</p>		

## **Sikkerhedsforanstaltninger - Transport og reparation**

 **ADVARSEL**

<p><b>Aggregatet må aldrig modificeres eller afmonteres. Hvis service er nødvendigt, kontakt forhandleren.</b></p> <p></p> <p>Hvis aggregatet ikke serviceres korrekt, er der risiko for lækage, elektrisk stød, og/eller brand. Kølemiddelet anvendt i systemet er sikker. Normalt, lækker kølemiddelet ikke, men hvis der opstår en lækage i rummet og den kommer i berøring med åben ild kan der genereres skadelige gasser. Når aggregatet serviceres på grund af kølemiddel lækage, skal service personalet sikre sig, at lækage området er repareret efter forskrifterne.</p>	<p><b>Hvis det er nødvendigt at omplacere aggregatet, kontakt forhandleren.</b></p> <p></p> <p>Er aggregatet ikke installeret som det skal, er der risiko for lækage, elektrisk stød og/eller brand.</p>
--	---

# FJERNBETJENING – KNAPPER OG FUNKTIONER

## Fortrådet fjernbetjening

### Central styring.

Vises når aggregatet styres af en anden fjernbetjening

### Timer drift:

Viser timer indstillingerne og klokkeslæt.

### Temperatur indstilling:

Knapper for at forøge eller sænke temperaturen.

### Timer:

Valg af drift mode.

### Timer indstilling:

Knap til at vælge TIMER mode, og indstille start/stop tidspunkter.

### Display - Rist:

Findes ikke på denne type aggregater. Når knappen trykkes ned viser displayet: INVALID OPER – Dette er ikke en fejl.

### Aggregat nr.:

Knap for at vælge det aggregat der skal indstilles, når der systemet består af flere aggregater.

### Nulstilling:

Nulstilling af alarmerne.

### Testkørsel:

Starter og standser testkørsel.

### Ventilation - visning:

Vises når en ekstern ventilator er i drift.

### Timer – uge visning:

Indstillinger af start/stop tidspunkter for en uge.

### Drift mode – visning:

Indstillinger, drift mode, temperatur, ventilator hastighed, m.m.

### Drift diode/alarm:

Normal drift: konstant grøn diode  
Alarm: Blinkende rød diode.

### ON/OFF afbryder:

Starter og standser aggregatet.

### Drift mode:

Herfra vælges drift mode: køl eller varme.

### Ventilator hastighed:

Indstilling af luftudkast for indedelen.

### Ventilation:

Starter og standser eksterne ventilatorer.

### Lameller:

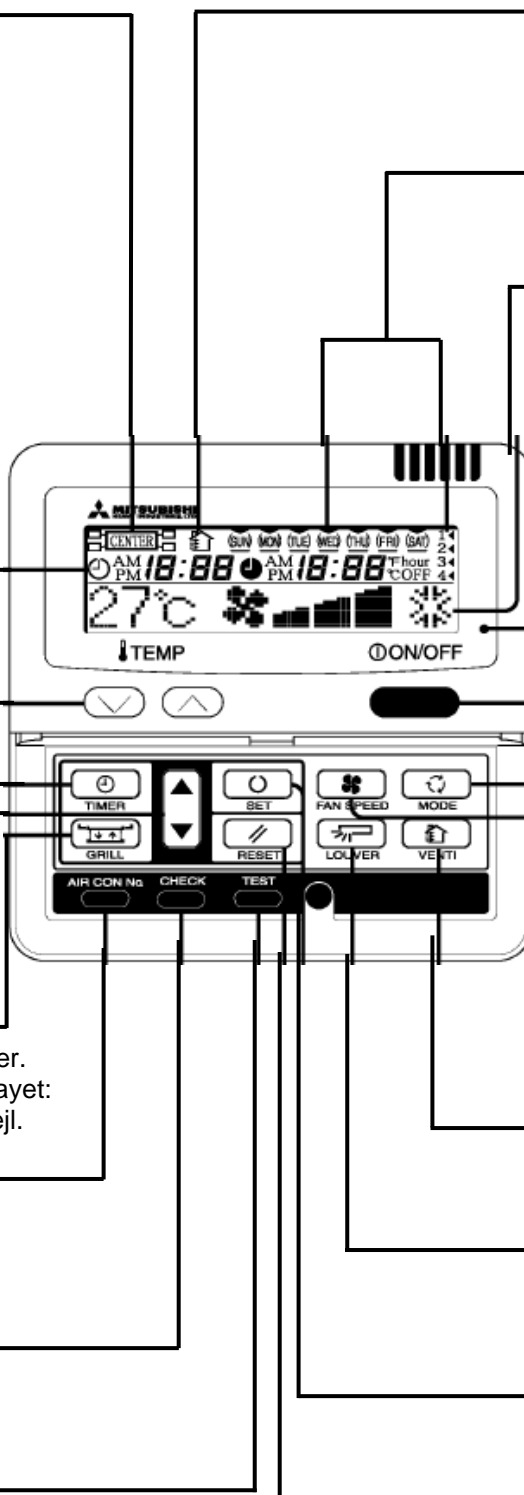
Indstilling af luftudkasts retning eller svingende luftudkast.

### Timer indstillinger:

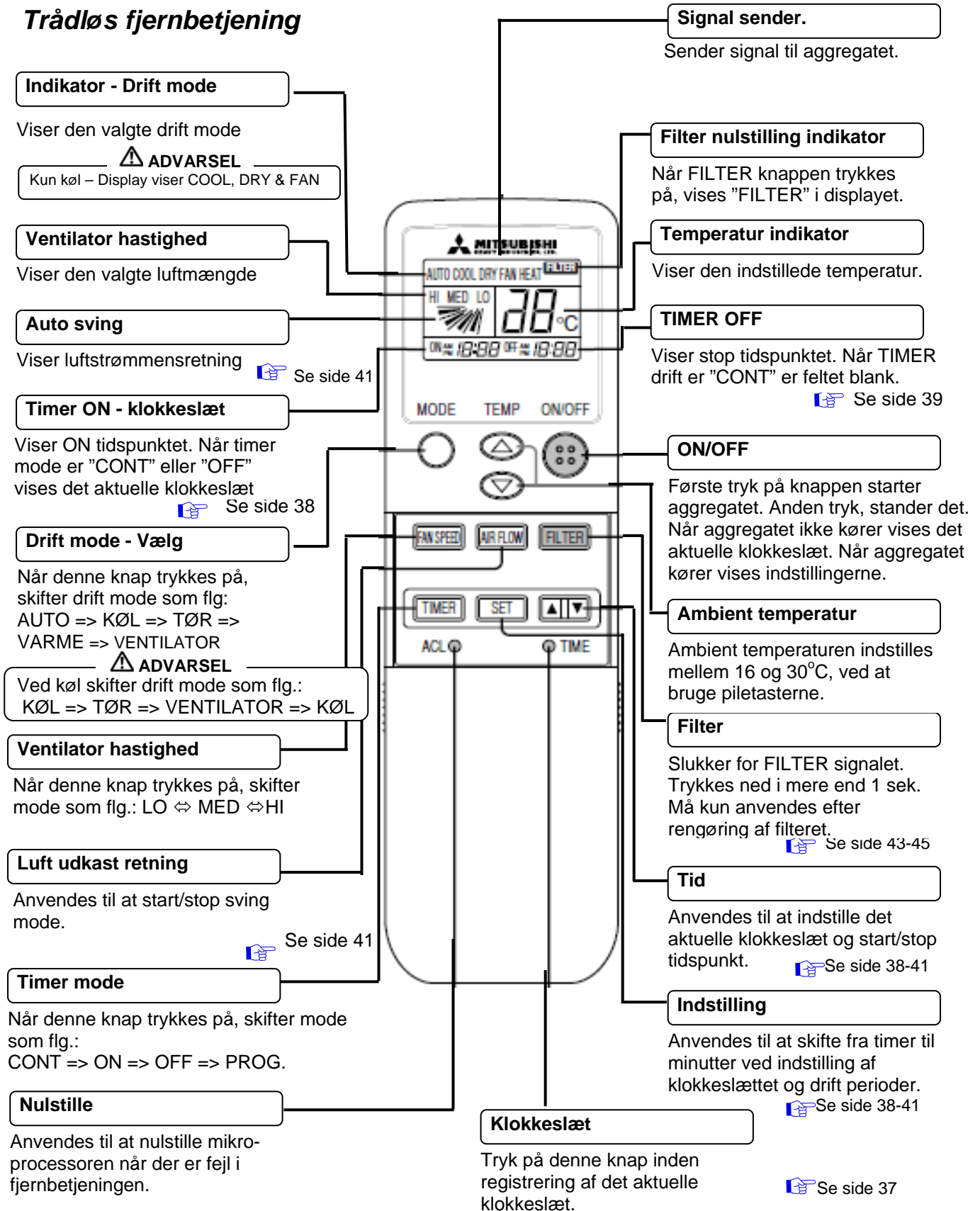
Knapper anvendes til at bekræfte en TIMER indstilling.

### Nulstilling:

Knappen anvendes til at nulstille fejlagtige indstillinger, og meddelelsen om, at filteret skal rengøres.




## Trådløs fjernbetjening

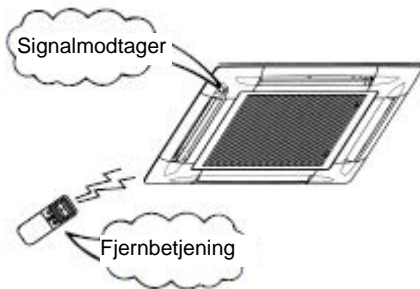


Skemaet (side 6) viser alle knapper og alle indikatorer. Reelt, vises kun de aktuelle knapper der er nødvendige for den aktuelle drift.

**OBS!** Hvis fejlagtige data vises på fjernbetjeningen, tryk på "klokkeslæt" knappen foran på fjernbetjeningen med spidsen af en blyant.

 Se side 37

## Transmission procedure



Hvis den trådløse fjernbetjening peger mod signalmodtageren på aggregatet og der trykkes på en knap på fjernbetjening (bortset fra "SET" eller "PIL OP" eller "PIL NED" knapperne, sendes der et signal til modtageren (aggregatet). Hvis signalet modtages korrekt, blinker en lampe på aggregatet.

**Fjernbetjeningens knapper skal behandles med varsomhed.**

# TRÅDLØS FJERNBETJENING – ANVENDELSE

## Udskiftning af batterier

I følgende tilfælde skal batterierne udskiftes:

- "RUN" diode på aggregatet blinker ikke når et signal er sendt.
- Indikatoren bliver svag.




Pas på +/- poler.

1. Tag låget af:  
For at kunne tage låget af, træk i pilens retning samtidigt som fjernbetjeningen holdes ved sektion mærket med "O".
2. Skift batterier ud.

Hvis batterierne fjernes når "RADIO INTERFERENCE PROTECTION SETTING" (Indstilling for Radio Forstyrrelse Beskyttelse) er valgt på fjernbetjeningen, annulleres indstillingen. I dette tilfælde skal indstillingen laves igen.

## "Radio Forstyrrelse Beskyttelse Indstilling"

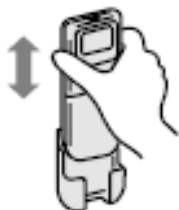
- Tryk på ACL knappen eller indsæt batterierne mens luftudkast knappen holdes ned.
- Sæt låget tilbage på plads.
- Juster det aktuelle klokkeslæt.  Se side 37
- Hvis der vises fejl på display, tag låget af og tryk på ACL knappen med spidsen af en blyant.



### OBS!

- Bland ikke nye og gamle batterier.
- Udskift batterierne hvis aggregatet ikke har været i brug i længere tid.
- I henhold til JIS eller IEC har batterierne en levetid på 6 til 12 måneder ved normal brug. Hvis batterierne anvendes i en længere periode, eller når der anvendes ikke autoriserede batterier, kan batterierne lække, hvilket medfører at fjernbetjeningen ikke fungerer efter hensigt.
- Batteriernes levetid oplyses på selve batteriet. Den kan være kortere en aggregatets levetid, afhængig af fremstillingsdatoen. Batterierne kan have en længere levetid end den oplyste.







## Anvendelse af fjernbetjeningens konsol



Fjernbetjeningen kan sættes fast på en væg ved at bruge den medleverede konsol. Inden fjernbetjeningen monteres på væggen, kontroller at aggregatet modtager signalerne.

Løft fjernbetjeningen op for at løsne den fra konsollen, og sænk den ned i konsollen for at sætte den på plads igen.

## Behandling af fjernbetjeningen - Advarsel

<ul style="list-style-type: none"><li>• Placer ikke fjernbetjeningen i nærheden af varme kilde, så som elektrisk varmer og komfur.</li></ul> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fjernbetjeningen må ikke udsættes for direkte sollys eller lignende stærkt lys.</li></ul> 
<ul style="list-style-type: none"><li>• Afstanden mellem fjernbetjeningen og aggregatet må ikke være blokeret af genstande.</li></ul> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Smid ikke fjernbetjeningen på gulvet. Behandl den med omhu.</li></ul> 
<ul style="list-style-type: none"><li>• Pas på ikke at spille vand på fjernbetjeningen.</li></ul> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Læg ikke noget tungt ovenpå fjernbetjeningen.</li></ul> 



# FORTRÅDET FJERNBETJENING

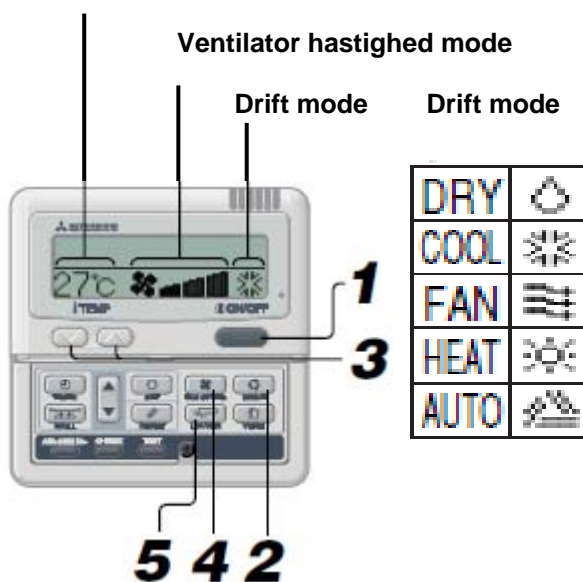
## Betjening af luftkonditionerings system

**OBS!** For at beskytte kompressoren mod koldstart, skal stærkstrømafbryderen være ON i minimum 12 timer inden systemet sættes i drift, efter en længere pause (strømmen ledes i krumtaphuset og varmer kompressoren op). Stærkstrømforsyningen må ikke slukkes i anvendelses periode (strømmen ledes til krumtapvarmer, som varmer kompressoren, og dermed forhindrer skader på grund af kølemiddel akkumulering).

Stærkstrømafbryderen må ikke slukkes i anvendelses periode. Sluk ikke stærkstrømafbryderen selv for en inddel der ikke anvendes. Hvis strømmen afbrydes for en af inddelene i ét system, er der risiko for lækage fra denne inddel.

Når sæsonen er slut, sluk for hovedafbryderen for at spare på strømmen. Selv om systemet ikke er i drift forsynes krumtapvarmeren hele tiden, og forbruger strøm.

### Temperatur indstilling



**1** Tryk på ON/OFF knappen  
Luftkonditionerings system sættes i drift.

**2** Tryk på knappen og vælg drift moden.  
Drift moden skifter som følger:  
 (tør) => (køl) => (ventilator) =>  
 (varme) => (auto).  
F. eks.: (Auto mode indebærer, at aggregatet vælger selv mellem varme og køl).

**3** Tryk på eller knappen for at indstille ambient temperaturen.

**4** Tryk på knappen for at indstille ventilator hastigheden.  
Hastigheden afhænger af inddelens model.  
Model med 3 hastigheder:  
  
Model med 2 hastigheder:  
  
Model med 1 hastighed: Knappen kan ikke trykkes på.




Regler for ambient temperatur:  
Køl: 26 til 28°C  
Tør: 21 til 24°C  
Varme: 22 til 24°C  
Ventilator: Ikke nødvendigt at indstille ambient temperaturen.  
Indstillingen af drift mode, temperatur, luftudkast mængde, kan udføres selv når systemet ikke er i drift. Når systemet ikke er i drift og en knap trykkes på, lyser displayet, og indstillingen kan ændres. Displayet forbliver oplyst i 3 sekunder efter registrering af indstillingen, og slukker automatisk.




Når beskeden "OPERATION MODE INVALID" (drift mode ukorrekt) blinker på displayet, skiftes drift mode til "Ventilator" fordi der er modsætning kommando, forudsat at:

1. når drift mode er sat til at varme (inkl. varme auto-mode) medens der anvendes en udedel kun for luftkonditionering.  
<Operate in air conditioning (dehumidifying) mode>  
(Kører som luftkonditionering (affugter)).
2. når drift mode er sat til varme, medens der anvendes en multi-aggregat med opvarmer/luftkonditioner og kun luftkonditionere:  
<Operate in air conditioning (dehumidifying) mode>.  
(Kører som luftkonditionering (affugter)).


**5**

Tryk på  (lameller) knappen. Hvis indedelen er udstyret med auto-sving funktionen, når denne knap trykkes på viser displayet "AUTO " og lamellerne svinger op og ned. Hvis indedelen ikke er udstyret med auto-sving funktionen, vises: " INVALID OPER" (fejl).

For at stoppe lamellerne:

1. Tryk på knappen 1 gang mens lamellerne svinger, med henblik på at vise de forskellige positioner for lamellernes.
2. Tryk på knappen 1 gang til ved den ønskede position.  Se side 12

Effektive stop position:


- Ved automatisk drift: midten.
- Ved køl/affugtning drift: vandret.
- Ved varme drift: nedad.  Se side 12

**STOP**

Tryk på  knappen

Hvis meddelelse " INVALID OPER" vises på displayet når der trykkes på en knap, har knappen ingen funktion.

Når luftkonditionering system sættes i drift for første gang efter tilslutning af strømforsyningen, gælder følgende indstillinger. Disse indstillinger kan ændres efter ønske:

Central kontrol:	Slukket
Drift mode:	AUTO KØL
Temperatur:	23°C
Ventilator hastighed:	
Lamel position:	Vandret

Når automatisk drift vælges, kører systemet som følger:

KØL	hvis fjernbetjening er indstillet til en indgang temperatur på 17°C eller mere.
VARME	hvis fjernbetjening er indstillet til en indgang temperatur på mindre end 17°C.



# LUFTUDKAST RETNING - REGULERING

## Regulering af luftudkast ved hjælp af lamel-knappen





For indedele med auto-sving funktion.


For svingende luftstrøm:





**1** Tryk på  knappen medens systemer er i drift og sving funktion er standset. Lamellerne svinger nu kontinuerligt op og ned, og "AUTO " vises på displayet i 3 sekunder.





## Fastsættelse af lamellernes position

SELECT	1	
SELECT	2	
SELECT	3	
SELECT	4	

**1** For at fastsætte lamellernes position:  
Tryk på  knappen en gang, medens lamellerne er i bevægelse. Hver position mulighed (som billedet til venstre) vises i 2 sekunder.

**2** Tryk på  knappen i den ønskede position for at stoppe lamellerne eller sætte dem i fast position.  
Displayet stopper og følgende vises. Dermed er lamellerne stoppet i fast position.  
Hvis sat i fast position 1:  
STOP 


## Anbefalede lamel positioner

<b>KØL/TØR</b>	SELECT 1 
	SELECT 2 
<b>VARME</b>	SELECT 3 
	SELECT 4 

Hvis lamellerne ønskes i denne position, skal de drejes mod højre eller venstre (for FDE model).



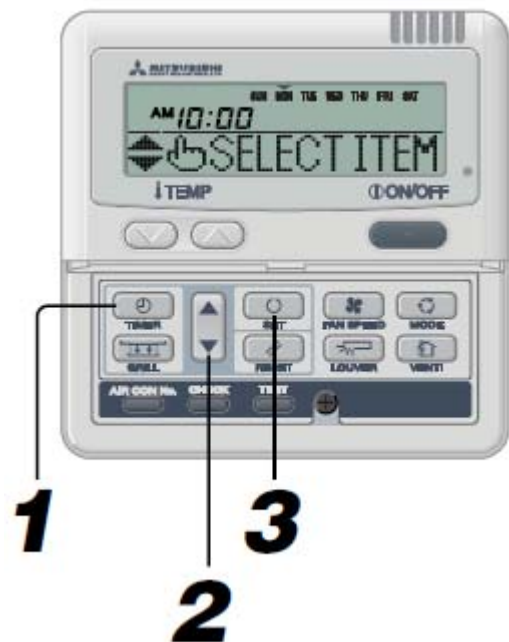
Vandret position

Når  (Forberedelse til varme) vises på displayet, sættes lamellerne automatisk i vandret position. Når forberedelse til varme er afsluttet, og systemet er i normal drift, returnerer lamellerne til den indstillede position.

- Forcer ikke lamellerne manuelt i en bestemt position – de kunne beskadiges.
- Luftudkast nedad bør ikke anvendes i længere perioder under køledrift. Der kan dannes fugt på panelets side og dryppe (for FDE model).

# TIMER (ur) - ANVENDELSE

## Valg af TIMER mode



Modes som kan sættes sammen:  
(O: Muligt, X: ikke muligt)

	Sleep timer	Off timer	On timer	Weekly timer
Sleep timer		X	O	X
Off timer	X		O	X
On timer	O	O		X
Weekly timer	X	X	X	

Hvis en kombination ikke er mulig, når SET knappen trykkes på vil følgende tekst vises på displayet:

"INVALID OPER" (fejl operation).

Meddelelsen vises i 3 sekunder, og display viser automatisk trin 2.

**1** Tryk på knappen.

Fjernbetjeningen går i TIMER mode. Displayet viser den aktuelle dag i ugen, og det aktuelle klokkeslæt. Følgende trin vises: (F. Eks. – Hvis det er mandag, klokken 10.00): Displayet viser:

```

↓
" SUN MON TUE WED THU FRI SAT "
↓
" AM 10:00 "
↓
" SELECT ITEM " (Lyser 1 sek.)
↓
" SET " (Lyser 1 sek.)

```

**2** Tryk på knappen.

Displayet viser "CLOCK SET" (Lyser) i følgende rækkefølge:

```

↓
" CLOCK SET " (Lyser)
↓
" SLEEP TIMER " (Slukker efter den indstillede tidspunkt)
↓
" OFF TIMER " (Slukker efter den indstillede tidspunkt)
↓
" ON TIMER " (Slukker efter den indstillede tidspunkt)
↓
" WEEKLY TIMER " (Vælger den ugentlige timer mode)
↓
" TIMER CANCEL " (Annullerer timerens indstillinger)

```

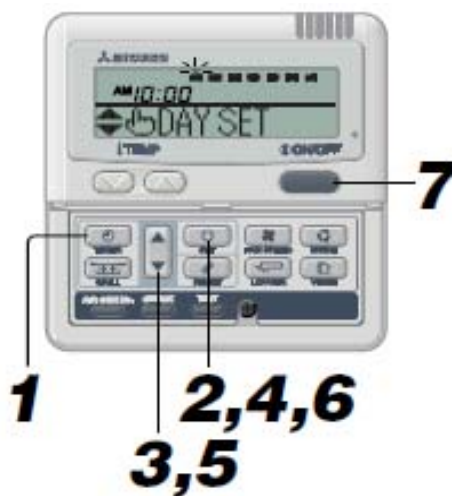
**3** Tryk på knappen. For instruktioner vedr. anvendelse af hver TIMER mode, se de næste sider.

Det er muligt at vælge en kombination af TIMER indstillinger.

- Hvis "ON/OFF" knappen trykkes ned medens i TIMER mode, forlader fjernbetjeningen TIMER mode, og returnerer til det oprindelige display. Bemærk, at de ikke registrerede indstillinger er tabte.
- Hvis ON timer mode er valgt sammen med enten OFF TIMER eller DVALE med de samme tids indstilling, bliver enten OFF eller DVALE gældende.
- Når en knap trykkes på i TIMER mode, og "INVALID OPER" vises i displayet, betyder det, at knappens funktion ikke er mulig.
- Når i TIMER mode, hvis ingen knapper trykkes på i 60 sekunder, returnerer fjernbetjeningen automatisk det oprindelige display.
- I tilfælde af strømafbrydelse bliver indstillingerne slettet. Den ugentlige TIMER viser alle dage i ugen som "ferie".

## Indstilling af klokkeslæt

Timer drift fungerer i henhold til nedenstående beskrivelse. Fjernbetjeningen skal indstilles med det korrekte klokkeslæt.



**1** Tryk på knappen.  
Fjernbetjeningen går i TIMER mode.  
Displayet viser den aktuelle dag i ugen, og det aktuelle klokkeslæt.  
Følgende vises på displayet i denne ordre:  
"SELECT ITEM" → "SET" → "CLOCK SET"

**2** Tryk på knappen.  
Fjernbetjeningen går i TIMER mode.  
Displayet viser den aktuelle dag i ugen, og det aktuelle klokkeslæt.  
Displayet viser:

**3** Tryk på PIL OP eller PIL NED knappen.  
"SUN MON TUE WED THU FRI SAT" (▼) Blinker  
"AM 10:00" Aktuelle klokkeslæt og klokkeslæt.  
"5 DAY SET" Indstilling af dag og aktuelle ugedag.  
PIL OP flytter cursoren til højre. PIL NED til venstre.  
SET → og RETURN → vises skiftevis.  
NB! Hvis RESET trykkes på, går fjernbetjeningen et trin tilbage, og viser "CLOCK SET ▼".

**4** Tryk på knappen.  
Ugens dag er valgt og PIL NED lyser konstant.  
Det aktuelle klokkeslæt blinker på displayet.  
"TIMER SET" Viser på displayet.




**5** Tryk på PIL OP eller PIL NED knappen.  
SET → og RETURN → vises skiftevis.  
Juster klokkeslæt vist på displayet til det aktuelle.  
Tryk på PIL OP eller PIL NED knappen for at indstille klokkeslæt med 1 minut interval.  
Hvis PIL OP og PIL NED knapperne trykkes i længere tid, bliver tids interval 10 minutter.  
NB! Hvis trykkes på, går fjernbetjeningen tilbage til trin 1.



**6**Tryk på  knappen.

Displayet lyser konstant.

 CLOCK SET OK vises og det aktuelle klokkeslæt er registreret.

Efter 2 sekunder går fjernbetjeningen tilbage til trin 1 og displayet viser

**7**Tryk på   ON/OFF knappen.  Trin 1

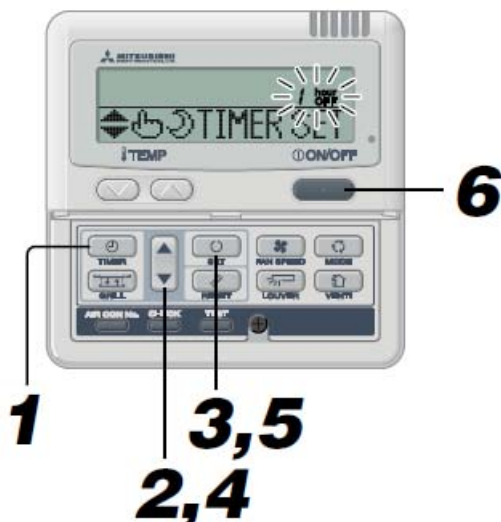
Tidsindstillingerne er færdige.

Hvis  ON/OFF knappen trykkes på under tids indstillingerne, går fjernbetjeningen automatisk tilbage til det oprindelige display. Indstillingerne som ikke er blevet registreret er tabte.

Hvis der ingen knapper trykkes på i 60 sekunder i TIMER mode, går fjernbetjeningen automatisk ud af TIMER mode og tilbage til det oprindelige display.

## Dvale mode

Denne funktion standser luftkonditioneringsaggregatet når den indstillede standse tid er nået.

**1**Tryk på  knappen.

Fjernbetjeningen går i TIMER mode.

Displayet viser den aktuelle dag i ugen, og det aktuelle klokkeslæt.

Følgende vises på displayet i denne ordre:

"  SELECT ITEM " → "  SET " → "  CLOCK SET ▼ "**2**

Tryk på PIL NED knappen.

"  CLOCK SET ▼ ""  SLEEP TIMER ◀▶ " (første tryk)**3**Tryk på  SET knappen.

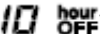
Fjernbetjeningen går i DVALE mode

F. eks.:



 hour OFF "blinker, og TIMER SET lyser.**4**

Tryk på PIL OP eller PIL NED knapperne.

Displayet skifter fra  hour OFF til  hour OFF indtil  hour OFF

og derefter  Vælg det ønskede antal timer.

SET →  og RETURN →  vises skiftevis.

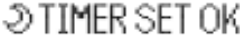
Hvis  RESET trykkes på, går fjernbetjeningen 1 trin tilbage, og viser  .

 Trin 2

**5**


Tryk på  knappen.  
DVALE indstillingerne er registreret.

Systemet sættes i drift hvis DVALE timer er indstillet med luftkonditioneringsaggregatet er standset.

 vises på displayet. Displayet går derefter tilbage til:

 Trin 2

<Hvis indstillet til at standse efter 10 timer>

 (Lyser i 2 sekunder).

↓  
 (Lyser)

Når indstillingerne er registrerede, viser displayet den tilbage blivende tid, som reduceres med 1 time ad gangen. Når tiden er gået, slukker displayet.

**6**

Tryk på  knappen.

Tidsindstillingerne er færdige.

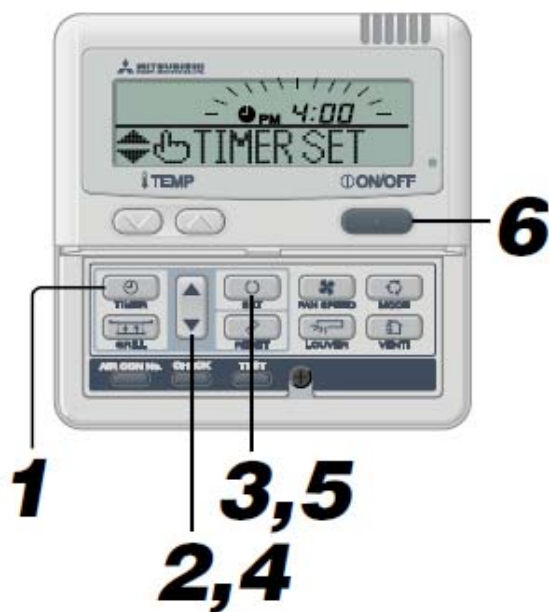
Hvis  knappen trykkes på under tids indstillingerne, går fjernbetjeningen automatisk tilbage til det oprindelige display. Indstillingerne som ikke er blevet registreret er tabte.





Hvis der ingen knapper trykkes på i 60 sekunder i TIMER mode, går fjernbetjeningen automatisk ud af TIMER mode og tilbage til det oprindelige display.

## OFF TIMER mode

(Uret programmeres til at standse systemet på et bestemt tidspunkt).

Luftkonditioneringsaggregatet standser i henhold til tidsindstillingerne.




**1** Tryk på  knappen.  
Fjernbetjeningen går i TIMER mode (start).  
Displayet viser den aktuelle dag i ugen, og det aktuelle klokkeslæt.  
Følgende vises på displayet i denne ordre:  
\*  SELECT ITEM \* → \*  SET \* → \*  CLOCK SET ▼

**2** Tryk på PIL NED knappen.  
Fjernbetjeningen går i TIMER mode.

 CLOCK SET ▼ (første tryk)





↓  
 SLEEP TIMER ◀▶ (anden tryk)

**3** Tryk på  knappen.  
Fjernbetjeningen går i OFF TIMER mode (stop).

F. eks.:

 (blinker og

 TIMER SET lyser konstant)


**4** Tryk på PIL OP eller PIL NED knappen.  
 SET →  og  RETURN →  vises skiftevis.  
Indstil tidspunktet for standsning af aggregatet.


Indstilling af timer:

Tryk længe nok på PIL OP eller PIL NED knappen for at ændre tidspunktet med 1 time ad gangen. Slip knappen, når det ønskede tidspunkt er nået.

Indstilling af minutter:



Tryk kort på PIL OP eller PIL NED for at skifte minutter med 10 minutter ad gangen.

Hvis  RESET trykkes på, går fjernbetjeningen 1 trin tilbage.

 Trin 2



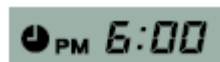
**5**

Tryk på  knappen.  
 Stop tiden er nu indstillet og displayet viser  
 **TIMER SET OK**. Derefter går displayet 1 trin  
 tilbage, til f. eks.:

<Hvis indstillet til kl. 18.00>

(lyser)

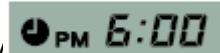
(lyser i 2 sekunder)



(lyser)



(lyser)



kl. 18.00. Displayet slukkes.

**6**

Tryk på  knappen.

Tidsindstillingerne er færdige.



Hvis aggregatet skal startes med **TIMER OFF** indstillingerne, er det nødvendigt at sætte aggregatet i drift inden tidsindstillingerne kan laves.

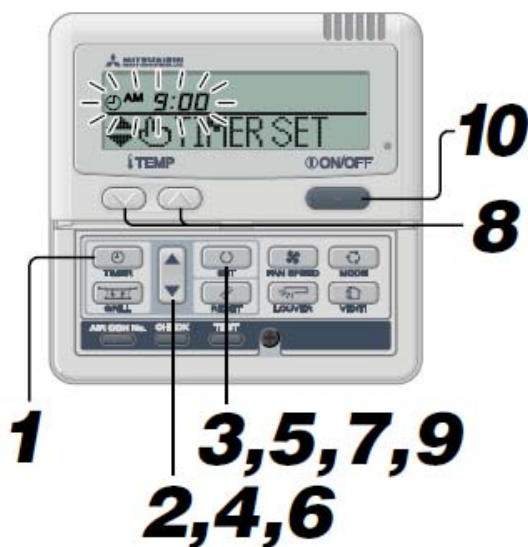
Hvis  knappen trykkes på under tids indstillingerne, går fjernbetjeningen automatisk tilbage til det oprindelige display.

Hvis der ingen knapper trykkes på i 60 sekunder i **TIMER mode**, går fjernbetjeningen automatisk ud af **TIMER mode** og tilbage til det oprindelige display.

## ON TIMER mode

Uret programmeres til at sætte systemet i drift på et bestemt tidspunkt.

Starter luftkonditioneringsaggregatet i henhold til indstillingerne. Start temperaturen kan også indstilles.

**1**

Tryk på  knappen.  
 Fjernbetjeningen går i **TIMER mode**.

Displayet viser den aktuelle dag i ugen, og det aktuelle klokkeslæt.

Følgende vises på displayet i denne ordre:


 **SELECT ITEM**  **SET**  **CLOCK SET**

**2**

Tryk på PIL NED knappen.  
Fjernbetjeningen går i TIMER mode.

⌚ CLOCK SET ▼  
↓  
⌚ SLEEP TIMER ◀▶ (første tryk)  
↓  
⌚ OFF TIMER ◀▶ (anden tryk)  
↓  
⌚ ON TIMER ◀▶ (tredje tryk)



**3**

Tryk på  knappen.  
Fjernbetjeningen går i OFF TIMER mode.

F. eks.:

 (blinker og  
 lyser konstant)

**4**



Tryk på PIL OP eller PIL NED knappen.  
SET →  og RETURN →  vises skiftevis.  
Indstil tidspunktet for start af aggregatet.

Indstilling af timer:

Tryk længe nok på PIL OP eller PIL NED for at skifte klokkeslæt med 1 time ad gangen. Slip knappen, når det ønskede tidspunkt er nået.

Indstilling af minutter:

Tryk kort på PIL OP eller PIL NED for at skifte minutter med 10 minutter ad gangen.

Hvis  RESET trykkes på, går fjernbetjeningen 1 trin tilbage, og viser  ◀▶.

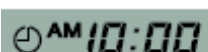
 Trin 2


Se side 38-41


**5**

Tryk på  knappen.  
Start tiden er nu indstillet.

<Hvis indstillet til kl. 10.00>

 (lyser)

 ▼ (lyser)

Hvis  trykkes på, går fjernbetjeningen 1 trin tilbage,.

**6**

Tryk på PIL OP eller PIL NED knappen.  
Hvis PIL NED trykkes på, vises NO TEMP SET ▲

Hvis PIL OP trykkes på, vises TEMP SET ON ▼

For at indstille temperaturen ved start tidspunktet, vælg TEMP SET ON ▼

For at slette temperaturen ved start tidspunktet, vælg NO TEMP SET ▲

For at indstille temperatur: gå til pkt. 7.

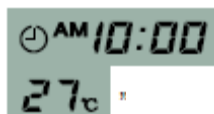
Hvis ikke temperaturen skal indstilles: gå til pkt. 9.



**7**

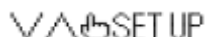
Tryk på  knappen.  
Display viser billedet til venstre.

<Hvis indstillet til kl. 10.>





(lyser)

| (Displayet viser den indstillede temperatur – blinker).




(lyser)

**8**



Tryk på temperatur knapperne:  eller 

SET →  og RETURN →  vises skiftevis.

Tryk enten  eller  for at forhøje eller reducere temperaturen med 1°C ad gangen.  
Indstil temperaturen i begyndelsen af driften.

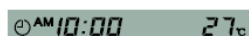
Hvis  RESET trykkes på, går fjernbetjeningen 1 trin tilbage.

**9**

Tryk på  knappen. ON TIMER er indstillet, og displayet viser.  TIMER SET OK og returnerer til

følgende visning:

<hvis indstillet til kl. 10.00>



(hvis temperaturen er indstillet – lyser)




(lyser i 2 sekunder)



(hvis temperaturen er indstillet – lyser)



 (lyser)

Aggregatet starter i henhold til tidsindstillingerne og temperaturindstillingerne.  
Displayet slukkes.

**10**

Tryk på  knappen.

Tidsindstillingerne er færdige.

Hvis  knappen trykkes på under timer indstilling, går fjernbetjeningen automatisk tilbage til det oprindelige display.

Hvis ON TIMER mode vælges sammen med enter DVALE mode eller OFF TIMER mode, vises ikke temperatur indstillingen for ON TIMER mode.

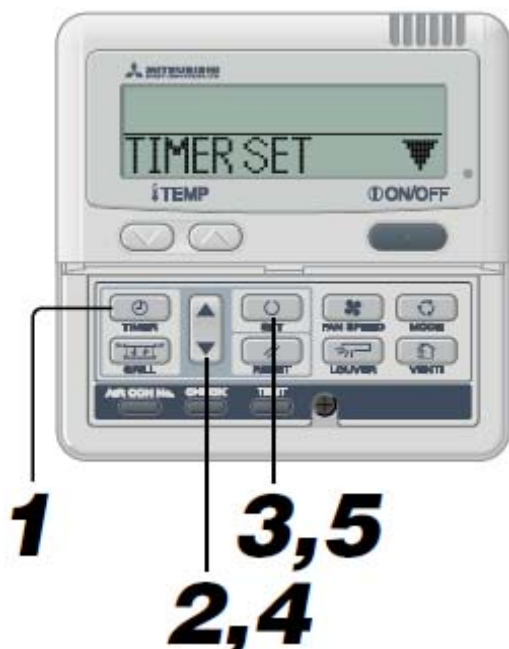
Hvis tidsindstillingerne er de samme for ON TIMER mode og enter OFF timer eller DVALE TIMER mode samtidigt, bliver OFF TIMER mode den gældende mode.

Hvis der ingen knapper trykkes på i 60 sekunder i TIMER mode, går fjernbetjeningen automatisk ud af TIMER mode og tilbage til det oprindelige display.


## Ugentlig TIMER mode

### Valg af ugentlig TIMER modes

Denne drift mode tillader at indstille op til 4 ON og OFF forskellige tidspunkter for hver dag i ugen. Det er også muligt at indstille 4 TIMER funktioner, kun ved at anvende enten ON tidspunktet eller OFF tidspunktet.



**1**

Tryk på  knappen.  
Fjernbetjeningen går i TIMER mode.

Displayet viser den aktuelle dag i ugen, og det aktuelle klokkeslæt.

Følgende vises på displayet i denne ordre:


\*   \* → \*   \* → \*  \*  \*

**2**

Tryk på PIL NED knappen 4 gange.

 CLOCK SET   
↓  
 SLEEP TIMER  (første tryk)  
↓  
 OFF TIMER  (andet tryk)  
↓  
 ON TIMER  (tredje tryk)  
↓  
WEEKLY TIMER  (fjerde tryk)






**3**

Tryk på  knappen.  
Fjernbetjeningen går i ugentlig TIMER mode.

Displayet viser **TIMER SET**

**4**

Tryk på PIL NED knappen.  
Displayet viser:

TIMER SET  (TIMER indstilling)  
↓  
HOLIDAY SET  (indstilling af en ugedag som "ferie")  
↓  
CHECK / RESET  (Kontroller indstillingerne og annullere evt. fejl indstillinger.).  
Hvis PIL OP trykkes på, viser display de samme punkter, blot i omvendt rækkefølge.  
Vælg en af mulighederne.  
Hvis  RESET trykkes på, går fjernbetjeningen 1 trin tilbage og viser WEEKLY TIMER 

 Trin 2

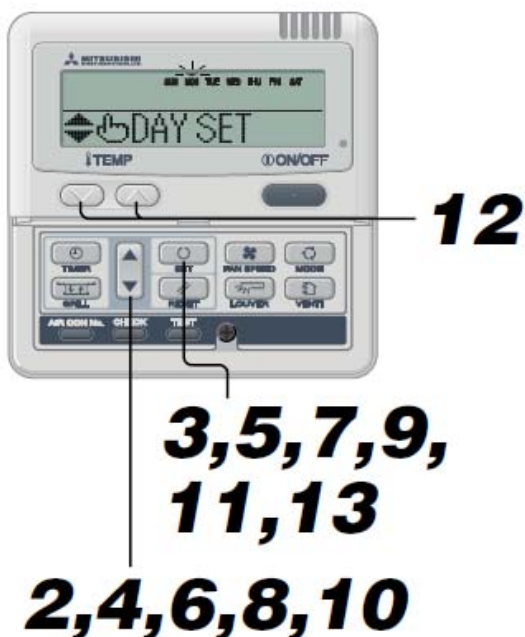
**5**

Tryk på  knappen.  
Den valgte mode er registreret.

Hvis **ON/OFF** knappen trykkes på under timer indstilling, går fjernbetjeningen automatisk tilbage til det oprindelige display.

Hvis der ingen knapper trykkes på i 60 sekunder i **TIMER** mode, går fjernbetjeningen automatisk ud af **TIMER** mode og tilbage til det oprindelige display.

## Indstilling af ugentlig timer



Hvis mandag er valgt:



F. Eks.

Nummer 1:

Nummer 2:

Nummer 3:

Nummer 4:

**1** Begynd med at vælge **TIMER SET** ▼  
Følg vejledning på foregående side, fra pkt. 1 til pkt. 5 .  
På foregående side.  
Displayet viser:  
 **PIL NED** blinker

**2** Tryk på **PIL OP** eller **PIL NED** knappen.  
 skal indstilles, ved at sætte mærket cursoren ovenover den valgte dag.  
Tryk **PIL OP** for at flytte cursoren til højre eller **PIL NED** for at flytte cursoren til venstre.  
Hvis **PIL NED** holdes ned veksler markering (blinkende) mellem "MON to FRI" (mandag til fredag = arbejdsdage) og "SUN to SAT" (søndag til lørdag = alle ugens dage).  
**SET** → og **RETURN** → vises skiftevis.  
Hvis **RESET** trykkes på, går fjernbetjeningen tilbage til trin 3 fra foregående side, og viser **TIMER SET** ▼

**3** Tryk på knappen for at registrere dagen.  
Cursoren lyser nu konstant.  
 **SELECT No.** vises, og displayet viser f. eks. billedet til venstre.

**4** Tryk på **PIL OP** eller **PIL NED** knappen.  
Der kan indstilles op til 4 start/slut tidspunkter per dag for den valgte uge.  
Vælg det antal start eller stop for det aktuelle døgn.  
Hver operation vises med cifrene 1 til 4.  
Tidspunkterne kan sættes enten som start eller stop tidspunkter, eller begge.  
Tryk på **PIL NED** knappen for at flytte ◀mærket til et blinkende nummer. **PIL NED** knappen flytter mærket nedad med, og **PIL OP** knappen, opad.  
1 ◀  
2  
3  
4



<Hvis OFF TIMER var valgt>



**5** Tryk på knappen.  
 ◀ Mærket, ved siden af nummeret lyser nu konstant.  
 Displayet viser ON TIMER ▼ eller  
 OFF TIMER ▲  
 Indstillingerne er nu registreret, og displayet viser billedet til venstre.

**6** Tryk på PIL OP eller PIL NED knappen.  
 Hvis PIL NED knappen trykkes på, viser displayet:  
 OFF TIMER ▲  
 Hvis PIL OP knappen trykkes på, viser displayet:  
 ON TIMER ▼  
 Tryk på den ønskede knap.  
 Hvis RESET trykkes på, går fjernbetjeningen tilbage til trin 5 ovenover.

**7** Tryk på knappen.  
 Displayet viser TIMER SET

**8** Tryk på PIL OP eller PIL NED knappen.  
 Indstil klokkeslæt.  
 Se punkt 4, side 18 for ON TIMER.  
 Se punkt 4, side 18 for OFF TIMER.  
 Hvis RESET trykkes på, går fjernbetjeningen tilbage til trin 7 ovenover

**9** Tryk på knappen.  
 Displayet lyser nu konstant og indstillingerne er registreret.  
 Hvis stop timer er indstillet, er den første indstillingen registreret og klar til brug.  
 Mærket "\_\_\_" vises under den ugedag der blev valgt for indstillingerne. Displayet viser billedet til venstre. Hvis start tidspunktet er indstillet, viser displayet  
 TEMP SET ON ▼ derefter til punkt 10 nedenfor.  
 Hvis stop tidspunktet er indstillet, gå til "næste indstillinger".

**10** Tryk på PIL OP eller PIL NED knappen.  
 Væg enter TEMP SET ON ▼ for at indstille den ønskede temperatur ved start tidspunkt, eller  
 NO TEMP SET ▲ hvis temperatur indstillingen skal ignoreres.



**11** Tryk på knappen.

Hvis **NO TEMP SET** ▲ er valgt, er den første indstillingen registreret og klar til brug. Mærket "—" vises under den ugedag der er valgt for indstillingerne. Displayet viser billedet til venstre. Gå videre til trin 1 nedenfor.  
Hvis **TEMP SET ON** ▼ viser displayet . Gå videre til næste trin (12) nedenfor.

**12** Tryk på temperatur knapperne: eller . **SET** → og **RETURN** → vises skiftevis.

Tryk enten eller for at forhøje eller reducere temperaturen med 1°C ad gangen. Indstil temperaturen i begyndelsen af operationen.

Hvis **RESET** trykkes på, går fjernbetjeningen 1 trin tilbage **TEMP SET ON** ▼

**13** Tryk på knappen. Den første indstilling er registreret. Temperatur værdi lyser ny konstant. Mærket "—" vises under den ugedag der er valgt for indstillingerne. Displayet viser billedet til venstre. Gå videre til trin 1 nedenfor.

## Næste indstilling – Afslutning af TIMER mode

Når displayet har vist: **SELECT No.** ▼



**1** Tryk på **PIL OP** eller **PIL NED** knappen. Hvis **PIL NED** trykkes på, viser display følgende funktioner i den viste rækkefølge:

**SELECT No.** ▼ Vælger næste **TIMER** funktion (1-4) for den ugedag.

↓  
**DAY SET** ◀ Vælger den følgende dag.

**END** ▲ Forlader **TIMER** mode.

Hvis **PIL OP** trykkes på, viser display de samme funktioner, blot i omvendt rækkefølge.

**2**

Tryk på  knappen.

Hvis **SELECT No.** ▼ er valgt, vises

◀▶ **SELECT No.** på displayet.

Gentage operationen fra trin 4 i den foregående afsnit.

Hvis **DAY SET** ◆ er valgt, vises

◀▶ **DAY SET** på displayet.

Gentage operationen fra trin 2 i den foregående afsnit.

Når **END** ▲ vælges, afsluttes **TIMER** mode.

## Display efter indstilling af ugentlig **TIMER** modes

Den ugedag for hvilken der foretages indstillinger er understreget.

Mærket "▼" vises ovenover den pågældende dag.

Alle **TIMER** funktionerne, nummer (1-4), for den pågældende dag lyser, mærket "◀" viser den næste indstillings nummer der skal trykkes ned, og det indstillede tidspunkt vises på displayet.

**TIMER** funktioner udføres i en bestemt rækkefølge. Nummeret og tidspunktet slukkes når alle timer funktioner er udførte for den pågældende dag.

**Hvis  knappen trykkes på under **TIMER** indstilling, går fjernbetjeningen automatisk tilbage til det oprindelige display. Bemærk venligst, at de indstillinger som ikke registreres er tabte.**

Når der vælges en ugedag som har allerede nogle indstillinger, vises alle dagens funktioner på displayet. Den aktuelle funktion vises ved hjælp af ◀ mærket. Ændres indstillingerne her, bliver de oprindelige indstillinger erstattet af de nye.

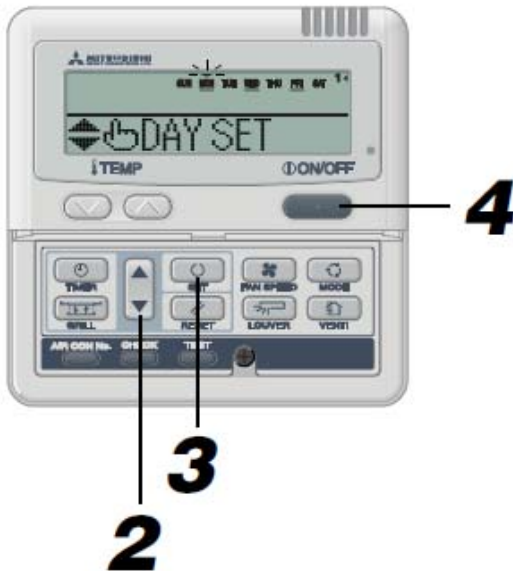
**TIMER** funktionerne udføres efter en bestemt rækkefølge. Funktionsnummeret slukkes når alle indstillinger for en dag er gennemførte.

**Hvis der ingen knapper trykkes på i 60 sekunder i **TIMER** mode, går fjernbetjeningen automatisk ud af **TIMER** mode og tilbage til det oprindelige display.**



## Ugentlig TIMER – "Ferie" indstillinger

Det er muligt at annullere nogle registrerede indstillinger for nogle dage i løbet af ugen. Når "ferie" tiden annulleres, bliver de oprindelige indstillinger gældende igen.



**1**

Vælg og bekræft **HOLIDAY SET**

Gentag trin 1 til 5 fra afsnit vedr. "Valg af ugentlig TIMER mode". Derefter viser displayet:

**SUN MON TUE WED THU FRI SAT** Pilen ovenover mandag blinker.  
**HOLIDAY SET**

**2**

Tryk på **PIL OP** eller **PIL NED** knappen. Sæt cursoren ovenover hver af ugens dag der skal indstilles som "ferie".

Tryk på **PIL OP** for at flytte cursoren til højre, og **PIL NED** for at flytte den til venstre.

Hvis **PIL OP** holdes ned, blinker alle pile samtidigt over alle dage i mode "MON to FRI" (mandag til fredag) (arbejdsdage) eller i mode "SUN to SAT" (søndag til lørdag) (alle ugens dage). Vælg den ønskede sekvens for at indstille "ferie" dagene.

Displayet viser **SET** og **RETURN** Skiftevis.

Hvis **RESET** trykkes nå, når fjernbetjeningen 1 trin tilbage. Displayet viser **HOLIDAY SET**   
 Trin 4, side 22

**3**

Tryk på knappen. Pilen ovenover ugens dag lyser nu konstant.

Dages indstillet som "ferie" lyser med "()", og følgende vises på displayet. Når "ferie" indstillinger er færdige, går fjernbetjeningen tilbage til trin 1 ovenover. Gentag trin 2 og 3 for at indstille andre "ferie" perioder.

**SUN MON TUE WED THU FRI SAT** (Lyser)  
**HOLIDAY SET OK** (lyser i 2 sek.)  
  
**SUN MON TUE WED THU FRI SAT** (Lyser)  
**DAY SET** (Lyser)

Hvis der springes en dag over (ingen indstilling) viser displayet **'NO SETTING** i 2 sekunder. Derefter viser displayet billedet vist i trin 1 ovenover.

**4**Tryk på **ON/OFF** knappen.

"Ferie" tidsindstillingerne er nu afsluttet.

## Annuler "ferie" indstillinger

**1**Vælg og bekræft **HOLIDAY SET** 

Gentag trin 1 til 5 fra afsnit vedr. "Valg af ugentlig TIMER mode".

**2**Tryk på **PIL OP** eller **PIL NED** knappen.  
Sæt cursoren ovenover den ugedag der ønskes slettet..

Vælg den ugedage der har været indstillet som "ferie", og som ønskes slettet.

**3**Tryk på  knappen.

Pilen ovenover ugens dag lyser nu konstant.

(-) værdien slukkes og følgende vises på displayet.

Når "ferie" indstillinger er annulleret, går fjernbetjeningen tilbage til trin 1 ovenover. Gentag trin 2 og 3 for at annullere andre "ferie" perioder.

(Lyser)  
(lyser i 2 sek.)


SUN MON TUE WED THU FRI SAT  
HOLIDAY CANCEL " (lit for 2 sec) (Lyser)  
↓ (Lyser)

**4**


SUN MON TUE WED THU FRI SAT  
ON/OFF " (lit)

"Ferie" tidsindstillingerne er nu afsluttet.

Hvis **ON/OFF** trykkes på i timer indstillings mode, går fjernbetjeningen ud af **TIMER mode**, og tilbage til det oprindelige display. Indstillingerne der ikke er blevet registreret er tabte.

Hvis der ingen knapper trykkes på i 60 sekunder i **TIMER mode**, går fjernbetjeningen automatisk ud af **TIMER mode** og tilbage til det oprindelige display.

## Kontrol af ugentlig TIMER modes



**1** Vælg og bekræft **CHECK / RESET ▲**  
Gentag trin 1 til 5 fra afsnit vedr. "Valg af ugentlig TIMER mode". Derefter viser displayet billedet til venstre.

**2** Tryk på PIL OP eller PIL NED knappen. Indstillingerne vises for hver dag, med deres numre.  
Tryk på PIL NED eller PIL OP for at vise indstillingerne i nummer orden, for hver dag i ugen. Vælg den ugedag der ønskes slettet samt indstillingsnummeret.  
Displayet viser og Skiftevis.

**3** Tryk på **ON/OFF** knappen.  
"Visningen afbrydes og displayet viser den aktuel drift."


## Slet ugentlig indstillinger



**1** Vælg og bekræft **CHECK / RESET ▲**  
Gentag trin 1 til 5 fra afsnit vedr. "Valg af ugentlig TIMER mode". Derefter viser displayet billedet til venstre.


**2** Tryk på PIL OP eller PIL NED knappen. Indstillingerne vises for hver dag, i.h.t. deres nummer.  
Tryk på PIL NED eller PIL OP for at vise indstillingerne i nummer orden, for hver dag i ugen. Vælg den ugedag der ønskes slettet samt indstillingsnummeret.  
Displayet viser **RESET** + og **RETURN** + Skiftevis.




**3** Tryk på knappen.  
Displayet viser: **CANCEL SETTING ?**  
Hvis **RESET** trykkes på, går fjernbetjeningen 1 trin tilbage. Displayet viser **SET CHECK**


**4** Tryk på  knappen.

Displayet viser **SET CANCELLED**  
De viste indstillinger vises ikke mere og er slettet.


Displayet viser igen

Gentag trin 2 til 4 for  illinger.

  **SET CHECK** 

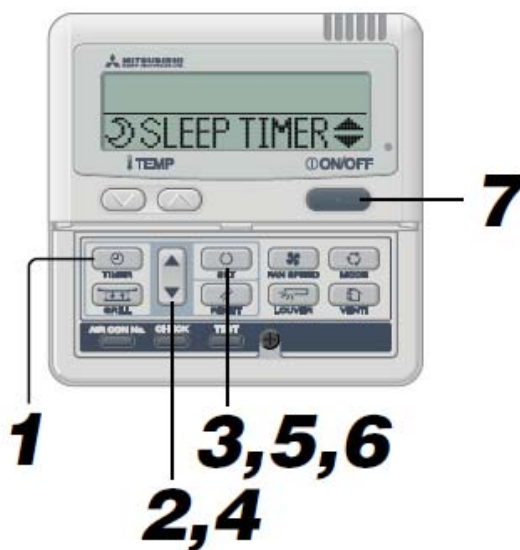
**5** Tryk på  knappen.


"Visningen afbrydes og displayet viser den aktuel drift.

Hvis  trykkes på i timer indstillings mode, går fjernbetjeningen ud af TIMER mode, og tilbage til det oprindelige display. Indstillingerne der ikke er blevet registreret er tabte.

Hvis der ingen knapper trykkes på i 60 sekunder i TIMER mode, går fjernbetjeningen automatisk ud af TIMER mode og tilbage til det oprindelige display.







### Slet en timer program





**1** Tryk på  knappen.  
Fjernbetjeningen kommer ind i TIMER mode.

Displayet viser den aktuelle ugedag og klokkeslæt.  
Følgende trin vises automatisk:

→ →



**2**   **SELECT ITEM**  **SET**    **CLOCK SET**

Tryk på   knappen 3 gange:

```

🕒 CLOCK SET ▼
  ↓
🕒 SLEEP TIMER ◀▶
  ↓
🕒 OFF TIMER ◀▶
  ↓
🕒 ON TIMER ◀▶
  ↓
🕒 WEEKLY TIMER ◀▶
  ↓

```

**3** Tryk på   knappen.

Fjernbetjeningen går ind i slet mode.

## 4

Tryk på PIL OP eller PIL NED knappen.  
Vælg det program som skal slettes.

Hvis PIL NED trykkes ned først, vises proceduren i nedenstående rækkefølge. Hvis PIL OP trykkes på først, vises proceduren i omvendt rækkefølge.

☞ SLEEP TIMER ▼



⏻ OFF TIMER ◀▶



⏻ ON TIMER ◀▶



WEEKLY TIMER ▲ Nulstiller indstillingerne for alle ugedage.

### Hvis der vælges

☞ SLEEP TIMER ▼ ⏻ ON TIMER ◀▶ eller  
⏻ OFF TIMER ◀▶

### Hvis der vælges WEEKLY TIMER ▲

Følg nedenstående instruktioner for at slette indstillinger for alle ugedagene. (Se afsnit "Slet ugentlig indstillinger" for at slette indstillinger for 1 dag ad gangen.)

## 5

Tryk på knappen. Indstillingerne vises som billedet nedenfor.

I tilfælde hvor der ingen indstillinger er, ændres displayet ikke i trin 4, selv om knappen trykkes på.

Eksempel på visning når  
⏻ ON TIMER ◀▶ vælges:



Ved at tryk på RESET kan man forlade dette trin uden at slette indstillingerne. Så går fjernbetjeningen tilbage til trin 4 ovenover.

## 5

Tryk på knappen. Indstillingerne vises som billedet nedenfor.

I tilfælde hvor der ingen indstillinger er, ændres displayet ikke i trin 4, selv om knappen trykkes på.



Ved at tryk på RESET kan man forlade dette trin uden at slette indstillingerne. Så går fjernbetjeningen tilbage til trin 4 ovenover.

## 6

Tryk på knappen. Displayet slukkes. Der vises følgende meddelelse i 2 sekunder:

SET CANCELLED

Dernæst viser displayet igen: (trin 4)

☞ SLEEP TIMER ▼

Gentag trin 4 til 6 for at slette andre indstillinger.

Ved at tryk på RESET kan man forlade dette trin uden at slette indstillingerne. Så går fjernbetjeningen tilbage til trin 4 ovenover.

## 6

Tryk på knappen. Displayet slukkes. Der vises følgende meddelelse i 2 sekunder:

SET CANCELLED

Dernæst viser displayet igen: (trin 4)

☞ SLEEP TIMER ▼

Gentag trin 4 til 6 for at slette andre indstillinger.

Ved at tryk på RESET kan man forlade dette trin uden at slette indstillingerne. Så går fjernbetjeningen tilbage til trin 4 ovenover.

**7**

Tryk på **ⓘON/OFF** knappen.

"Visningen afbrydes og displayet viser den aktuel drift."

Hvis **ⓘON/OFF** trykkes på i timer indstillings mode, går fjernbetjeningen ud af **TIMER mode**, og tilbage til det oprindelige display. Indstillingerne der ikke er blevet registreret er tabte.

Hvis der ingen knapper trykkes på i 60 sekunder i **TIMER mode**, går fjernbetjeningen automatisk ud af **TIMER mode** og tilbage til det oprindelige display.

# LYDLØS DRIFT

## Indstillinger for lydløs drift

Når "Lydløs" drift anvendes, larmer systemet mindre, idet lyden fra udedelen nedsættes.


Lydløs driften starter og stopper i henhold til tidsindstillingerne.



Når systemet er sat til at operere lydløst, starter og standser aggregaterne hver dag på samme tidspunkt, indtil lydløsfunktionen slettes.



**1,3,5,7**  
**2,4,6**

**1**

Tryk på  knappen.  
Fjernbetjeningen kommer ind i lydløs mode.  
Displayet viser:

 SELECT ITEM (lyser i 1 sekund)  
↓  
 SET (Lyser i 1 sekund)  
↓  
SILENT MODE SET ▼ Eller  
SILENT MODE CANCEL ▲ (Lyser)

**2**

Tryk på PIL OP eller PIL NED knappen.


Hvis PIL NED trykkes på, viser displayet:

SILENT MODE CANCEL ▲

Hvis PIL OP trykkes på, viser displayet:

SILENT MODE SET ▼

Brug PIL OP knappen.



Hvis  RESET trykkes på, går fjernbetjeningen tilbage til hoved display.

**3**

Tryk på  knappen.

Displayet viser:

 PM 5:00 (blinker)  
 TIMER SET (lyser)

 PM 5:00  
 TIMER SET

**4**

Tryk på PIL OP eller PIL NED knappen.  
Indstil start tidspunktet.

Indstilling af timer:

Hold PIL OP eller PIL NED knappen så længe, at timerne ruller på displayet med 1 time ad gangen. Når den ønskede "time" er nået, slippes knappen.

Indstilling af minutter:

Tryk på PIL OP eller PIL NED knappen kortvarigt for at øge/reducere minut antallet med 10 minutter ad gangen.

Displayet viser skiftevis.


**5**

Tryk på  knappen.

Displayet viser:

(blinker)

(lyser)

 PM 5:00

(blinker)

TIMER SET OK



(lyser)

2 hour OFF

SELECT ITEM

2 hour OFF

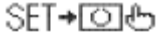

TIMER SET


**6**

Vælg en slut tidspunktet (et vis antal timer efter start tiden).

Hvis PIL OP knappen trykkes på, forøges antal timer med 2 timer ad gangen: 2 hour OFF, 4 hour OFF, til 22 hour OFF og endelig 24 hour OFF.

Hvis PIL NED knappen trykkes på, reduceres antal timer med 2 timer ad gangen.

 Og  vises skiftevis på displayet.

Hvis  RESET trykkes på, går fjernbetjeningen tilbage til trin 5 ovenover, og displayet viser:

TIMER SET

**7**

Tryk på  knappen.

Indstillinger er registrerede og vises på displayet.


"SET COMPLETE" vises på displayet, og



indstillingerne for lydløs drift er afsluttet.

Displayet slukkes, og vender tilbage til det oprindelige display.



## Slet indstillinger for lydløs drift

Tryk på  knappen i 3 sekunder eller mere.  
Systemet starter lydløs driften, og fjernbetjeningens display viser.

 SELECT ITEM (Lyser i 1 sekund)  
↓  
 SET (Lyser i 1 sekund)  
↓  
SILENT MODE CANCEL▲ (Lyser)

1. Tryk på PIL OP eller PIL NED.  
Vælg:

SILENT MODE CANCEL▲

2. Tryk på  knappen.


SET CANCELLED vises på displayet.

Indstillinger for lydløs drift er slettet.

Når indstillinger for lydløs drift er registreret, vises følgende meddelelser i 3 sekunder. Derefter går fjernbetjeningen tilbage til det oprindelige display.

Ved start tidspunktet: SILENT MODE ON

Ved slut tidspunktet: SILENT MODE OFF

Hvis  trykkes på i lydløs indstillings mode, går fjernbetjeningen ud af lydløs TIMER mode, og tilbage til det oprindelige display. Indstillingerne der ikke er blevet registreret er tabte.



## VENTILATOR DRIFT (når en ekstern ventilator er installeret)

Når systemet er sat til "NO VENTI LINK" (ventilation ikke tilsluttet), kan ventilatoren sættes ON eller OFF automatisk, uden hensyntagen til driften eller standsning af aggregatet.

Når systemet er sat til "VENTI LINK SET" (ventilation tilsluttet) kører ventilatoren når aggregatet er i drift.

### Ventilation - Ikke-tilsluttet ventilator

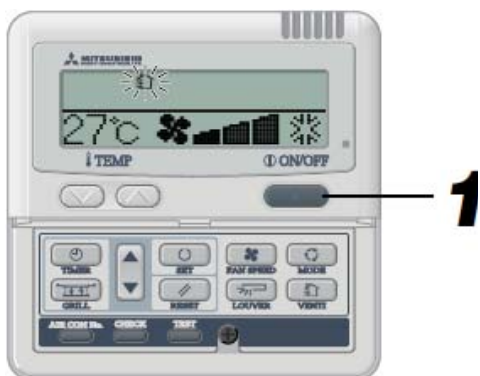


**1** Tryk på  (ventilator) knappen.  
Displayet viser: 

**STOP** Tryk på  (ventilator) knappen endnu en gang.


Hvis ikke en ventilator er tilsluttet, sker der ikke noget når ventilator knappen trykkes på. Display viser så: "OPERATION INVALID" (funktion ikke mulig).

### Ventilation- tilsluttet ventilator



**1** Tryk på **ON/OFF** knappen.  
Hvis ventilatoren er tilsluttet, sættes den i gang automatisk.:  
Displayet viser

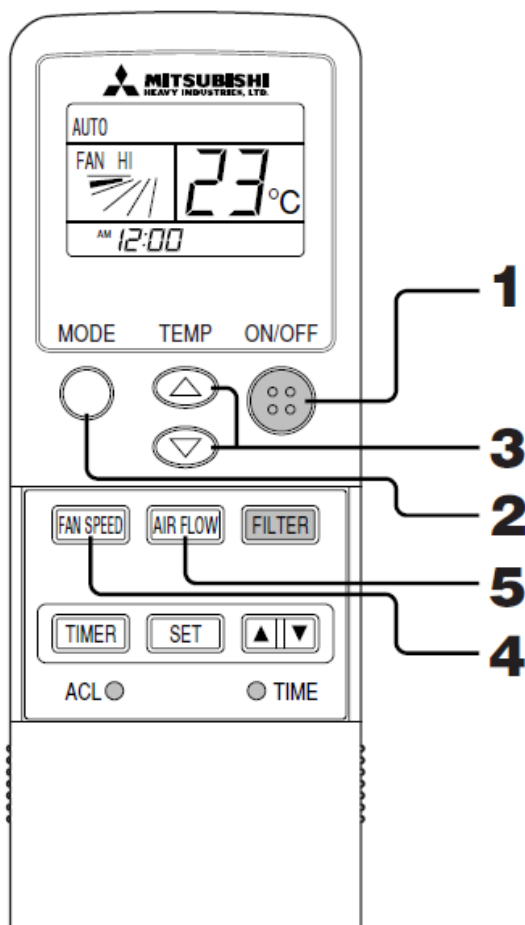
**STOP** Tryk på  **ON/OFF** knappen endnu en gang.

Funktionen starter ikke, selv om  knappen trykkes på.

# TRÅDLØS FJERNBETJENING

## Luftkonditionering system - drift

- Når systemet skal startes i begyndelsen af sæsonen, eller efter at have stået stille i længere periode, tænd hovedafbryderen 12 timer før start, med henblik på at beskytte aggregatet. (Krumtaphuset forsynes med el, og kompressoren varmer op). Hovedafbryderen må ikke slukkes i sæsonen. (Krumtaphuset og varmeapparatet forsynes med el for at varme kompressoren op når denne ikke er i drift, for at undgå drift problemer på grund af stillestående kølemiddel).
- Hovedafbryderen slukkes ved sæsonen slut for at spare på elektricitet. (Hvis ikke el-forsyning afbrydes, forsynes krumtaphuset konstant, og dette medfører en el-forbrug selv om systemet er slukket).
- Fjernbetjenings knapper skal behandles med omhu.



**1** Tryk på ON/OFF knappen.  
Aggregatets grøn diode lyser, og driften starter.  
Indstillingerne vises på fjernbetjenings display.

**2** Tryk på drift mode knappen.  
Driften ændres i følgende sekvens:  
→ Auto → Køl → Tør → Ventilator → varme → Auto

**3** Tryk på Temperatur knapperne.  
Indstil temperaturen ved hjælp af PIL OP og PIL NED knappen.  
Temperaturen kan indstilles mellem 16 og 30°C.  
Gradueringen: 1°C.

**4** Tryk på Ventilator Hastighed knappen.  
Der er 3 styrker for luftudkast: LO ⇄ MED ⇄ HI  
(lav – medium – høj). Luftudkast vælges automatisk i affugtnings drift).

**5** Tryk på Luftstrøm knappen.  
Luftudkast effektive stop position:

Auto drift mode	mellem
Køl, affugtning	vandret
Varme	lodret

Se side 41

**STOP** Tryk på ON/OFF knappen.

## Ambient temperatur – indstillinger

Køl	26-28°C
Affugtning	21-24°C
Varme	22-24°C
Ventilator (alene)	Ambient temperatur Ikke nødvendigvis Indstillet.

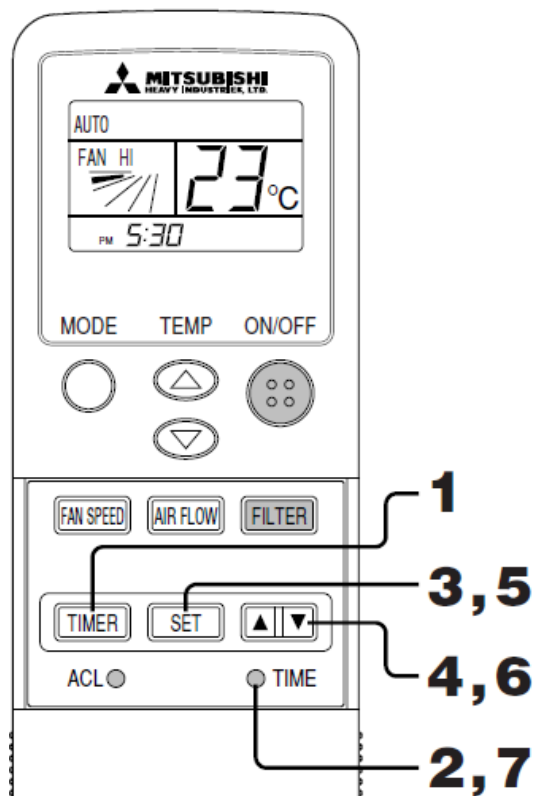
- Undgå at trykke ofte på ON og OFF knappen.
- Undgå at bruge en spids genstand for at aktivere fjernbetjeningens knapper.

- Selv når aggregatet er i brug kan drift mode, Temperatur og ventilator hastighed ændres.
- Når ON og OFF funktionen gentages hver dag uden ændring (drift mode, temperatur og ventilator hastighed), følg instruktioner på trin 1 ovenover. Ingen andre funktioner er nødvendige. De oprindelige indstillinger kan læses på displayet.
- Med henblik på at holde en konstant ambient temperatur, skifter aggregatet automatisk mellem "KØL" og "VARME", under "AUTO" drift.
- Aggregatet kan standse af sig selv, når temperaturen øges eller reduceres ved hjælp af knapperne. Dette skyldes termostaten som har været i gang, og er ikke en fejl.
- Under affugtning er luftudkast automatisk sat til LO og STOP. I dette tilfælde kan luftudkast knap ikke bruges.

## Indstilling af klokkeslæt

### Indstilling af aktuelle klokkeslæt

Timeren er baseret på det aktuelle klokkeslæt. Indstil først det korrekte klokkeslæt.



#### F. eks. Kl. 17.00

**1**

Tryk på TIMER knappen kun for at vise det aktuelle klokkeslæt. (Dette er ikke nødvendigt hvis det aktuelle klokkeslæt er korrekt).  
Klokkeslæt kan ikke indstilles når Start tidspunkt og Slut tidspunkt vises.

**2**

Tryk på TIME (klokkeslæt) knappen. Brug spidsen af en blyant eller lign.

AM (formiddag) eller PM (eftermiddag) vises. Nu kan det aktuelle klokkeslæt indstilles.

**3**

Tryk på SET knappen.  
Time indikator blinker.

**4**

Tryk på TIME knappen (eller PIL OP eller PIL NED) for at justere klokkeslættet til kl. 17.xx.

Hver gang knappen trykkes på skifter klokkeslættet i følgende sekvens (blinker).

[ AM 12 → AM 1 → AM 11 ]  
[ PM 11 → PM 1 → PM 12 ]

**5**

Tryk på SET knappen.  
Minut indikator blinker.

"AM" (morgen), "PM" (eftermiddag), "Hour" (time) og "MINUTE" (minut) blinker i 15 sekunder efter et tryk på knappen. Klokkeslættet skal indstilles i dette tidsrum. Hvis "Time" knappen trykkes ned kontinuerligt når indikatoren blinker, ændres indstillingen meget hurtigt.

**6**

Tryk på TIME knappen (eller PIL OP eller PIL NED) for at justere klokkeslættet til kl. 17.30.

Hver gang knappen trykkes på skifter klokkeslættet i følgende sekvens (blinker).

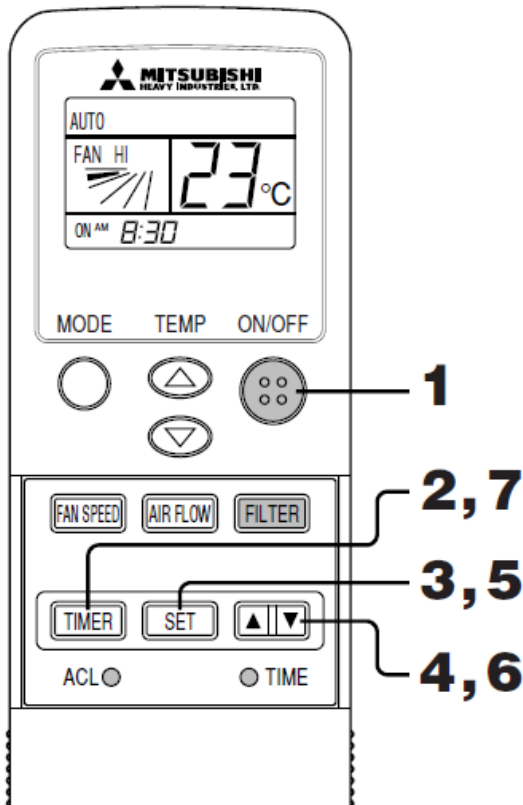
**7**

Indikatoren skifter fra blink til konstant lys. Indstillingerne er afsluttet.

Knappen skal trykkes ned indenfor 15 sekunder.

## Drift start – timer ON

Driften starter i henhold til indstillingerne.



F. eks. Aggregatet ønskes startet kl. 08.30.

**1**

Når aggregatet er standset, tryk på ON/OFF knappen.

**2**

Tryk på TIMER knappen for at vise slut tidspunktet. Knappen skal trykkes på flere gange.

Hvis slut tidspunktet vises for første gang, efter batteri skift, vises AM 6.00.

Dioden "TIMER/CHECK" på aggregatet lyser.

**3**

Tryk på SET knappen. Time indikatoren blinker.

**4**

Tryk på TIME knappen (PIL OP eller PIL NED) knapperne for at indstille klokken til AM 8:xx

**5**

Tryk på SET knappen. Minut indikatoren blinker.

**6**

Tryk på TIME (PIL OP eller PIL NED) for at indstille klokken til AM 8:30.

**7**

Tryk på TIMER knappen. Tidsindikatoren lyser konstant. Tidsindstillingen er afsluttet. (Knappen skal trykkes ned indenfor 15 sek.). Tidsindikatorens diode slukkes kl. 08.30 og aggregatet sættes i drift.

### Ændring af klokkeslæt:

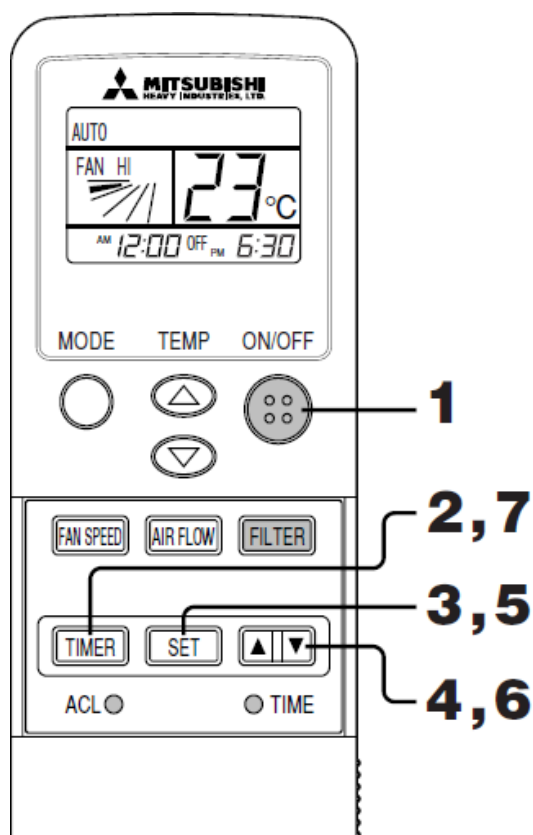
Hvis tidsindstillingerne ændres under timer drift, starter aggregatet igen ved det nye klokkeslæt.

### Nulstilling:

Hvis **TIMER** knappen trykkes ned 3 gange langsomt, slukkes **ON** indikator. Timer drift nulstilles og aggregatet starter i normal drift.

### Drift slut – timer OFF

Driften starter i henhold til indstillingerne. **F. eks. Aggregatet ønskes standset kl. 18.30. (PM 06.30).**



**1** Når aggregatet er standset, tryk på ON/OFF knappen.

**2** Tryk på **TIMER** knappen for at vise slut tidspunktet. Knappen skal trykkes på flere gange.  
Hvis slut tidspunktet vises for første gang efter batteri skift, vises PM 10.00.  
Dioden "TIMER/CHECK" på aggregatet lyser.

**3** Tryk på **SET** knappen.  
TIME indikatoren blinker.

**4** Tryk på **TIME** knappen (**PIL OP** eller **PIL NED**) for at indstille klokken til PM 6:xx.

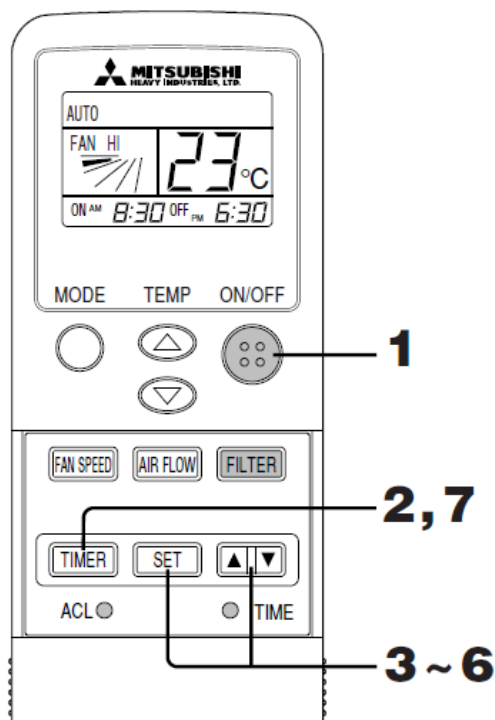
**5** Tryk på **SET** knappen.  
Minut indikatoren blinker.

**6** Tryk på **TIME** knappen (**PIL OP** eller **PIL NED**) for at indstille klokken til PM 6:30.

**7** Tryk på **TIMER** knappen  
Tid indikatoren lyser konstant. Tidsindstillingen er afsluttet. (Knappen skal trykkes på indenfor 15 sek.).  
Tid indikatorens diode slukkes kl.18.30 og aggregatet standser.

## Drift – timer programmering

Det kan programmeres 2 starte og 2 standsninger per dag ved hjælp af timer programmering. Når programmet er registreret, starter og stopper aggregatet på samme tid hver dag.



F. eks. Aggregatet standser kl. 18.30 og starter kl. 8.30.

**1** Når aggregatet er standset, ret fjernbetjeningen mod aggregatet og tryk på ON/OFF knappen.

**2** Tryk på TIMER knappen for at vise start og stop tidspunkter. Knappen skal trykkes på flere gange. Start og stop tidspunkter vises.

**3** Tryk på SET knappen. Start tidspunktet blinker. Indstil start tidspunktet til kl. AM 8.xx

**4** Tryk på SET knappen. Start tidspunktet blinker. Indstil start tidspunktet til kl. AM 8.30.

**5** Tryk på SET knappen. Time indikatoren for stop tidspunktet blinker. Indstil slut tidspunktet til kl. PM 6.xx.

**6** Tryk på SET knappen. Minut indikatoren for slut tidspunktet blinker. Indstil slut tidspunktet til kl. PM 6.30.

**7** Tryk på TIMER knappen. Tid indikatoren lyser konstant. Tidsindstillingen er afsluttet. (Knappen skal trykkes på indenfor 15 sek.).

### Ændring af tidspunkt:

Hvis tidsindstillingerne ændres under drift, starter/standser aggregatet i henhold til de nye tider.

### Nulstilling:

Hvis TIMER knappen trykkes på, slettes ON og OFF tiderne. Aggregatet starter/standser i normal drift.

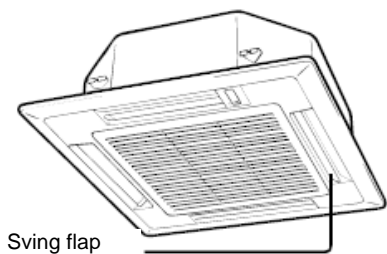
Hvis ON/OFF knappen trykkes på under driften, eller i standby, standser aggregatet, TIMER dioden slukkes og TIMER driften nulstilles.

Hvis det samme tidspunkt indstilles for både ON og OFF, bliver OFF indstilling den gældende hver dag. Dette beskytter aggregatet mod at kører unødvendigt ved en fejl.

# LUFTSTRØM - RETNING

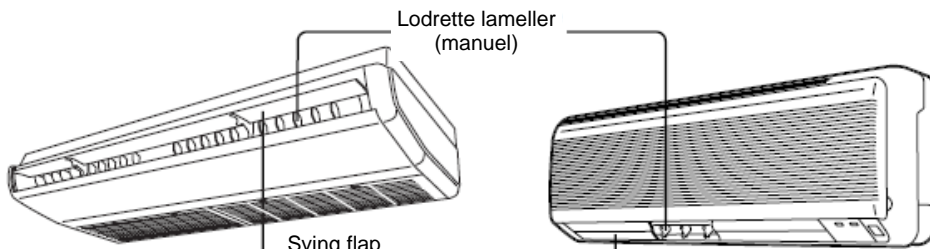
FDT, FDTC FDE

FDK



Sving flap

Op/ned retning – kan justeres via AIR FLOW knappen



Lodrette lameller (manuel)

Sving flap

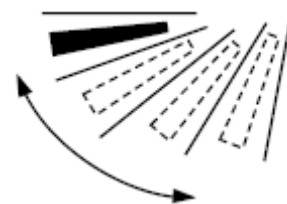
Op/ned retning – kan justeres via AIR FLOW knappen

## Lodret justering



### For at svinge lamellerne

Tryk på ON/OFF knappen på fjernbetjeningen, og tryk på "AIR FLOW" knappen (luft strømmen). Lamellerne svinger konstant, hvilket vises på fjernbetjenings display.



Fjernbetjenings display skifter konstant.

## ADVARSEL

Lamellernes bevægelser er ikke synkroniseret med billedet som vises på displayet.

## Når lamellerne skal pege i en bestemt retning

Anbefalet udkast retning (når fast)

Bevægelses indikator på fjernbetjening

Køl og affugtning	A	
AUTO	B	
Varme	C	
	D	

Se på displayet. Når det viser den ønskede vinkel, trykkes på AIR FLOW knappen.

Displayet viser nu kun den ønskede vinkel, og dermed er lamellerne position fast.

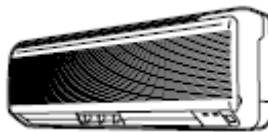
Der er en lille tids forskel mellem aktivering af knappen og positionering af lamellerne. Dette er normalt, og ikke en fejl. Fjernbetjenings visning og lamellernes bevægelse følger ikke hinanden.

### FDE, FDK modeller:

Når lamellerne sættes fast i position "D", skal de lodrette lameller indstilles til højre og venstre.



## Sving lamellerne under opvarmning



Lodret  
position

Når displayet viser "PREPARATION FOR HEATING" (forberedelse til opvarmning) sættes lamellerne automatisk i vandret position.

Når forberedelse til opvarmning er afsluttet og aggregatet er startet i normal drift, går lamellerne tilbage til deres indstillede position.


**Ved køl, må luftretningen ikke være nedad i længere perioder. Kondensvand kan dannes på siden af panelet og dryppe (FDE model).**

## *Vandret justering*

### **FDE, FDK modeller**

For disse modeller kan luftretningen justeres manuelt.

## FORNUFTIG ANVENDELSE AF AGGREGATET

<p><b>Rengør filteret jævnligt.</b> Hvis filteret er tilstoppet:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Køl/varme udbytte reduceres. Spild af energi. Højere støj niveau.</li> <li>• Et tilstoppet filter kan medføre fejl.</li> <li>• Fugt kan dannes og dryppe under køledrift.</li> </ul>	<p> Se side 45</p>	<p>Filteret bør rengøres hver gang displayet viser "FILTER CLEANING" (filter rengøring) og ved køle- og varmesæsonens slut.</p>
<p><b>Luft indtag/udkast på indedelen eller udedelen må ikke blokeres.</b></p> <p>Aggregatet må ikke forceres. Det kunne resultere i fejl.</p>	<p><b>Indstil en moderat ambient temperatur.</b></p> <p>For lav/høj temperaturer er helbredsskadelige. Strømforbrug bliver også højere.</p>	<p><b>Skærm for direkte sollys, og undgå træk.</b></p> <p>Brug gardiner/stores for at skærme for sollys ved køledrift. Luk døre og vinduer, bortset fra under udluftning.</p>
<p><b>Juster luftudkast fornuftigt.</b></p> <p>Udsæt ikke huden til direkte luftudkast fra aggregatet i længere perioder. Beskyt dyr og planter fra direkte luftstrøm.</p>	<p><b>Hvis De fryser når der varmes op.</b></p> <p>Hvis der er højt til loftet, og luftudkast ikke når ned til gulvet, anbefales det at installere en ventilator. Kontakt forhandleren for detaljer.</p>	<p><b>I tordenejr, sluk for hovedafbryderen hvis der er risiko for lyn nedslag.</b></p> <p>Risiko for fejl.</p>

# VEDLIGEHOLDELSE AF SYSTEMET

## Aftagning af luftfilteret

Med henblik på at opnå den bedste mulige drift, både køl og varme, er det nødvendigt at rengøre filteret jævnligt.

**OBS!** Under rengøring af luftfilteret skal hovedafbryderen slukkes.  
Den indvendige ventilator roterer med meget høj hastighed, og det kunne resultere i uheld.

**OBS!** Er det nødvendigt at bruge en trappestige til at kunne nå aggregatet for at tage filteret af eller for at installere det, skal trappestigen sikres.  
Aggregatet kunne falde ned, og det kunne resultere i uheld.

## Aftagning af filteret

Filteret tages af i henhold til den gældende procedure for hver type aggregat.

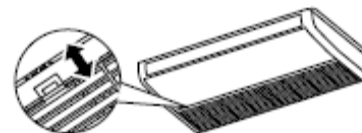
### FDT model – Loftindbygget type

1. Tag fat i tappene på hver side af risten og træk den ned for at åbne den.

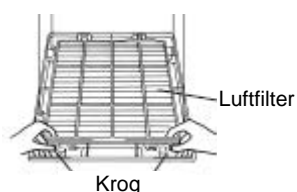


### FDE model – Loftophængt type

1. Følg pilens retning for at åbne risten ved at svinge den nedad.



2. Løsn krogene - på - hver side i bunden af filteret og træk fremad og opad.

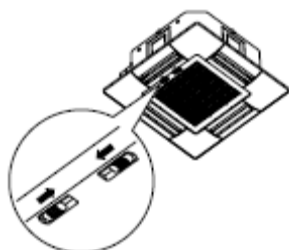


2. Medens der skubbes varsomt opad, tag filteret ud af tappene (på hver side) og træk fremad.



### FDTC model – Loftindbygget type

1. Følg pilens retning for at åbne låsene for luftindtag risten.

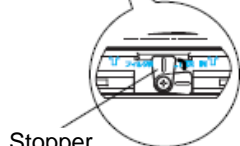


2. Drej ristens stopper.



3. Træk filteret mod dig.

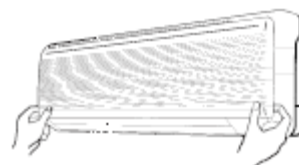
4. Når filteret er på plads, placere det i krogene på risten og sæt stopper i den original position igen.



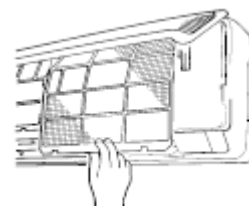
5. Når risten sættes på plads, sæt låsene på plads.

### FDK – Vægtmonteret type

1. Skub risten fremad. Hold de konkave sektioner på begge sider, og træk risten fremad. Åbningen bliver på ca. 60°.



2. Hold håndtaget på luftfilteret. Skub den varsomt opad, og træk det ud fremad.



Pas på at risten ikke falder ned.

**High Static Pressure Duct, type FDU og  
Loftmonteret kassette, type FDUR**

Luffilteret monteres under installation af systemet.  
Kontakt forhandleren for instruktioner vedrørende  
aftagning og rengøring af luffilteret

### ***Rengøring af filteret***

1. Filteret rengøres ved at holde det under rindende vand. Hvis filteret ikke er meget snavset kan den støves af enten med blød klud eller med støvsuger. Hvis filteret er meget snavset, opløses et rengøringsmiddel i lunkent vand (ca. 30°C). Rens filteret med denne opløsning, og sørg for at alt rengøringsmiddel skyldes helt af.
2. Tør filteret og monteret den igen i aggregatet. Tryk på knappen "FILTER RESET" (nulstil rengørings advarsel).

**OBS!** Tør ikke filteret i direkte sol, eller ved åbne ild, hvilket kunne skade filteret.  
Aggregatet må ikke tages i brug uden filter, hvilket kunne skade systemet.

### ***Vedligeholdelse af aggregatet***

Aggregatet gøres rent ved at tørre det af med en blød tør klud. Hvis det er meget snavset, tør det af med en klud oprevet i rengøringsmiddel opløst i lunkent vand. Tør det af med en klud oprevet i rent vand.

### ***Når sæsonen er slut***

- Sluk hovedafbryder. Aggregatet har et vist strømforbrug, selv når den ikke er i drift.
- Rengør luffilteret og monter det igen.
- Rengør både indedel og udedel.

### ***Når sæsonen starter***





Der må ikke være noget der forhindrer luftudkast i at cirkulere, hverken ved luftindtag eller luftudkast, hverken på indedelen eller udedelen.

Kontroller luffilteret. Hvis ikke det er rent, skal det rengøres.

Tilslut strømforsyningen 12 timer inden systemet sættes i drift.

## FEJLFINDING



Inden der ringes efter hjælp, kontrollerer følgende:


<b>Aggregatet fungerer ikke</b>	
<b>Er strømforsyningen tilsluttet?</b> 	<b>Er der strømsvigt eller er en sikring sprunget?</b> 
<b>Er modstandsafbryderen aktiveret?</b> Farlig situation. Sluk hurtigst muligt for hovedafbryderen og kontakt forhandleren.	<b>Er fjernbetjening udsat for sollys eller andet stærkt lys?</b>
<b>Dårlig køle drift eller varmedrift</b>	
<b>Er filteret stoppet?</b> 	<b>Er lamellerne i vandret position (ved varmedrift)?</b> 
<b>Dårlig køle drift</b>	
<b>Er rummet udsat for indirekte sollys?</b>	<b>Er der en eller anden uforventet varmekilde i rummet?</b>
<b>Er der for mange personer i rummet?</b>	<b>Der er ingen luftstrøm i varmedrift.</b>
<b>Er aggregatet ved opvarmnings proces?</b>	

Hvis, efter at have kontrolleret ovenstående punkter, fungerer systemer ikke normalt, stop driften og kontakt forhandleren:

- Hvis sikring og hovedrelæ springer tit.
- Hvis der drypper vand under køl/affugtning.
- Hvis drift, eller lyd niveau ikke er normal.
- Hvis displayet blinker.

**Følgende betyder ikke, at aggregatet ikke fungerer som det skal:**

<b>HVAD</b>	<b>HVORFOR</b>
Det lyder som om vand drypper fra aggregatet.	Der kan høres "gurgle" lyd når anlægget starter, når kompressoren starter/standser under driften, eller ved afslutning af driften. Der er kølemiddel der cirkulerer i systemet.
"Gurgle" lyd høres fra en standset inddel.	Denne lyd kan opstå når system udfører automatisk kontrol.
Luftudkast fra inddelen lugter dårligt.	Det kan skyldes cigaret røg, parfume, kosmetik, hvis lugt hænger fast i filteret.
Inddelen udsender hvide røg når i drift.	Kan være tilfælde i områder hvor der er store mængder olie og fedtstof, så som restaurant. Kontakt forhandleren og rengør varmeveksleren.
Systemet skifter til ventilator drift under køledrift.	Dette kan forekomme for at undgå frost i at hobe sig op på varmevekslerens overflade. Køledriften starter snart igen.
Ventilator i inddelen standser ikke selv når funktionen er stoppet under varmedriften.	Ventilatoren roterer ca. 40 sekunder efter at varmedriften er standset, for at køle varmeveksleren. <b>Afbryd strømforsyningen når ventilatoren er standset.</b>
Aggregatet starter ikke op igen lige efter det er blevet slukket.	Køl, affugtning og varmedrift er ikke mulige indenfor 3 minutter efter standsning af aggregatet, selv når ON/OFF knappen trykkes på. Dette skyldes en anordning der beskytter kompressoren (ventilatoren kører i denne periode).
Der er ingen luftstrøm under affugtning drift. Luft mængde kan ikke ændres.	Under affugtning drift roterer ventilatoren i en cyklus luftstrøm/stop for at undgå for meget køl, og forøgelse af temperaturen.
Lamellerne svinger af sig selv.	Når strømforsyningen tilsluttes, kører lamellerne op og ned to gange. Dette er ikke en fejl. Lamellerne svinger automatisk når  vises på displayet.
Under varmedrift kastes der vand og/eller damp ud.	Vand eller damp ledes ud af inddelen, når frost der har hobet sig op på varmevekslerens overflade i uddelen fjernes (afrimning).
Ventilator i uddelen roterer ikke.	Når udetemperaturen er høj, stopper ventilatoren automatisk under afrimning og varmedrift. Under køledrift er der en funktion der kontrollerer, hvor mange ventilatorer der skal rotere; disse aktiveres når lufttemperaturen udenfor blive for lav. <b>Ventilatoren kan pludselig sættes i gang. Stik ikke fingrene eller andet spids genstand til den.</b>
Der høres nogle "smæk".	Lydene skyldes resine genstand som udvider sig og trækker sig sammen under varmluftens påvirkning.
"Pift" lyd høres når driften er standet eller under afrimning.	Disse lyd høres når kølemiddelventilen inden i systemet er aktiveret.
Aggregatet kommer i gang så snart strømforsyningen er tilsluttet.	Når systemet er udstyret med en anordning for automatisk genstart efter strømafbrydelse, genstarter systemet automatisk med de samme indstillinger, som før strømafbrydelsen.  Se side 58

HVAD	HVORFOR
Temperatur indstillingerne kan ikke ændres (displayet blinker).	Hvis temperatur indstillingerne er faste, kan temperaturen ikke ændres ved at tryk på PIL OP eller PIL NED knappen.  Se side 45
Selv når den trådløse fjernbetjening trykkes på, blinker inspektions diode på aggregatet, men aggregatet starter ikke.	Hvis den fjernbetjening der anvendes ikke er den medleveret, kan den ikke bruges til at styre systemet.

## DISPLAY: INSPEKTION – FILTER – IDENTIFIKATIONSNUMMER – STANDBY

### Fortrådet fjernbetjening

#### Når den røde kontroldiode blinker



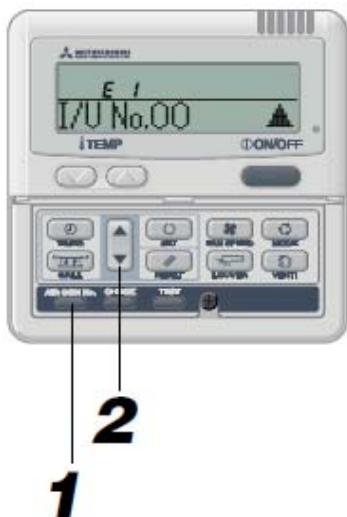
Aggregatet standser når der opstår en fejl. Samtidigt blinker den røde kontroldiode, aggregatets ID nummer og følgende oplysninger vises på displayet:

I/U No. 00 ⇔ PROTECT STOP (lyser skiftevis, 2 sekunder hver).

↑  
(Aggregatets ID nummer)

#### Fejlmelding når der er flere indedele

Hvis der meldes fejl på alle aggregater:

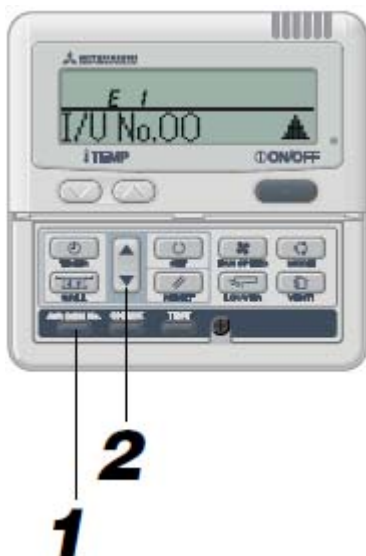


**1** Tryk på AIR CON knappen. Displayet viser et felt, hvor aggregatets identifikationsnummer kan tastes ind. Hvis ingen knapper trykkes på indenfor de næste 10 sekunder går displayet tilbage til det oprindelige display.

**2** Tryk på PIL OP knappen. Displayet viser aggregaternes numre og fejlkoder, (med det mindste nummer først) for de aggregater der er ude af drift. Ved at tryk på PIL NED knappen viser displayet de højeste numre først..



## Hvis der meldes fejl på nogle af aggregaterne



**1**

Tryk på AIR CON knappen.

Displayet viser et felt, hvor aggregatets identifikationsnummer kan tastes ind.

Hvis ingen knapper trykkes på indenfor de næste 10 sekunder går displayet tilbage til det oprindelige display.

**2**

Tryk på PIL OP knappen.

Displayet viser aggregaternes identifikationsnummer

(viser det mindste nummer først) samt fejlkoder for de aggregater som er ude af drift.

Ved at tryk på PIL NED knappen viser displayet de højeste numre først.

Hvis **ON/OFF** trykkes på en gang når displayet viser en fejl, slukkes fejl displayet, og der vises en STOP status.

Hvis **ON/OFF** trykkes på en gang til, vises fejl displayet frem igen.

## Når filteret behøver rengøring



Meddelelsen "FILTER CLEANING" vises når indedelen har nået det indstillede akkumulerede antal timer aggregatet kan fungere inden filteret skal rengøres.


### Rengør luftfilteret

 Se side 43

Meddelelsen vises i 1 sekund og gentages hver 5 sekunder under driften. Den lyser altid når aggregater ikke er i drift.

### Efter rengøring

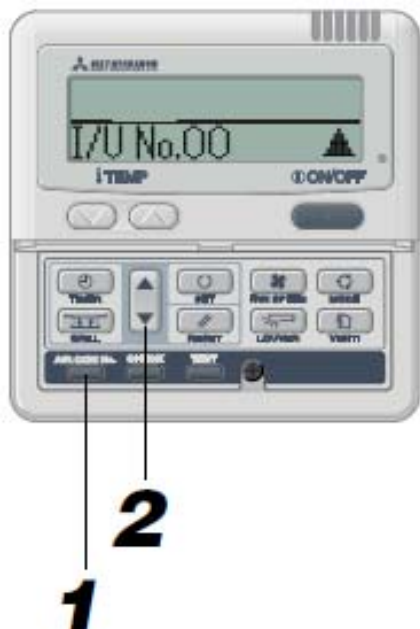
**1**

Tryk på  **RESET** knappen.

Meddelelsen slukkes.

## Visning af aggregatets identifikationsnummer

Ved at tryk på AIR CON knappen, viser displayet aggregatets identifikationsnummer og fejlkode med beskrivelse af fejlen.



**1**

Tryk på AIR CON knappen.

Fjernbetjeningen viser et felt: "I/U No. 00", hvor 00 er aggregaternes mindste identifikationsnummer. Alle andre oplysninger er slukket. Hvis ingen knapper trykkes på indenfor de næste 10 sekunder går displayet tilbage til det oprindelige display

**2**

Tryk på PIL OP knappen.

Displayet viser aggregaternes identifikationsnummer (viser det mindste nummer først) samt fejlkoder for de aggregater som er ude af drift. Ved at tryk på PIL NED knappen viser displayet de højeste numre først.

**Aggregatets identifikationsnummer kan vises under drift, når aggregatet er standset, og når standsning skyldes en fejl.**

Der kan kun trykkes på PIL OP og PIL NED knapperne.

## Standby display



Hvis **ON/OFF** knappen trykkes på når aggregatet skal sættes i drift, enten ved sæsonen start eller efter en længere periode, hvor aggregatet ikke har været i brug, viser displayet billedet til venstre i flere sekunder inden den viser drift moden.

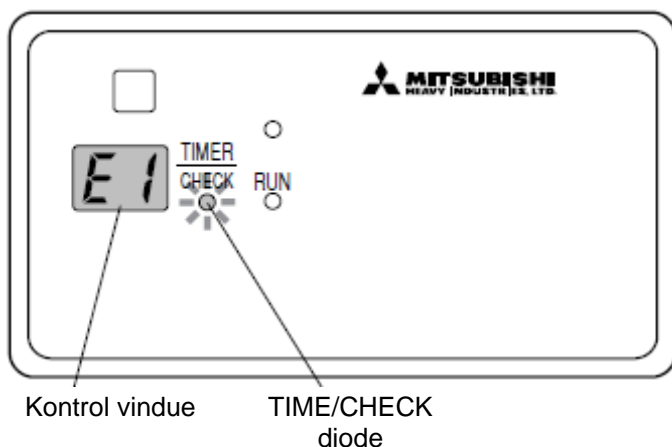
Når denne meddelelse vises, kan aggregatet ikke startes. Dette skyldes ikke en fejl. Vent et øjeblik og gentag operationen. Aggregatet starter.

## Trådløs fjernbetjening

### FDE – Loftmonteret aggregat

#### Når den gule diode (TIMER/CHECK) blinker

(0,5 sekund ON – 0,5 sekund OFF)

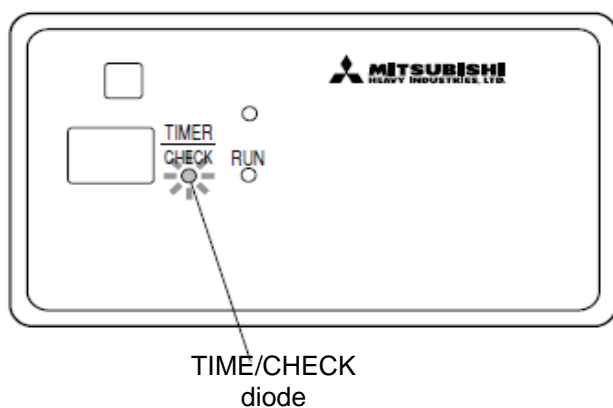


#### Aggregatet fungerer ikke normalt


- Når dioden blinker (0,5 sekund ON – 0,5 sekund OFF) standser aggregatet.
- Identifikationsnummeret og fejlkoden vises på aggregatets display.
- Meddelelsen vises kun et øjeblik.
- Hvis ikke aggregatet er udstyret med et display, brug fjernbetjeningen. Tryk på BACKUP knappen.
- Kontakt forhandleren for: identifikationsnummer og fejlkode, uorden status, aggregatets type eller model.
- Tryk på ON/OFF knappen for at standse aggregatet. Dioden lyser altid når aggregatet er slukket.

#### Når den gule diode (TIMER/CHECK) blinker

(2 sekunder ON – 1 sekund OFF)



#### Rengør filteret

 Se side 45

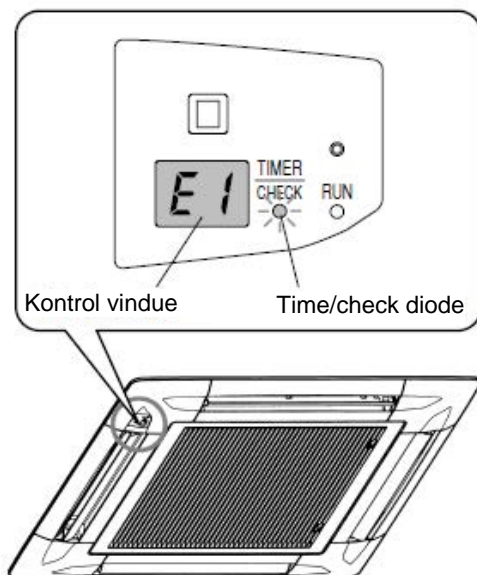
Når det totale antal driftstimer viser 120, blinker den gule dioden: 2 sekunder ON, 1 sekund OFF. Når filteret er blevet rengjort tryk på FILTER knappen på fjernbetjeningen. (Tryk på knappen i mindst 1 sekund).

**OBS! Det totale antal driftstimer der vil udløse meddelelse om rengøring af filteret kan ændres. Kontakt forhandleren.**

## FDTC – Luftmonteret kassette

### Når den gule diode (TIMER/CHECK) blinker

(0,5 sekund ON – 0,5 sekund OFF)



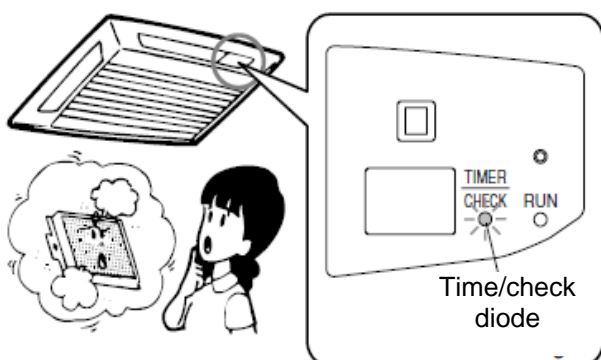
### Aggregatet fungerer ikke normalt

- Når dioden blinker (0,5 sekund ON – 0,5 sekund OFF) standser aggregatet.
- Identifikationsnummeret og fejlkoden vises på aggregatets display.
- Meddelelsen vises kun et øjeblik.
- Hvis ikke aggregatet er udstyret med et display, brug fjernbetjeningen. Tryk på BACKUP knappen.
- Kontakt forhandleren for: identifikationsnummer og fejlkode, uorden status, aggregatets type eller model.

Tryk på ON/OFF knappen for at standse aggregatet. Dioden lyser altid når aggregatet er slukket

### Når den gule diode (TIMER/CHECK) blinker

(2 sekunder ON – 1 sekund OFF)



### Rengør filteret

👉 Se side 45

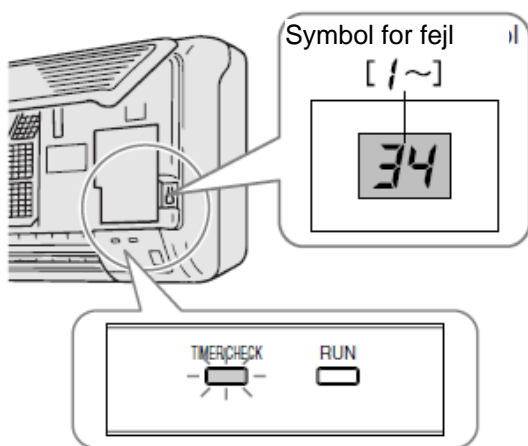
Når det totale antal driftstimer viser 120, blinker den gule dioden: 2 sekunder ON, 1 sekund OFF. Når filteret er blevet rengjort tryk på FILTER knappen på fjernbetjeningen. (Tryk på knappen i mindst 1 sekund).

**OBS! Det totale antal driftstimer der vil udløse meddelelse om rengøring af filteret kan ændres. Kontakt forhandleren.**

## FDK – Vægmonteret aggregat

### Når den gule diode (TIMER/CHECK) blinker

(0,5 sekund ON – 0,5 sekund OFF)

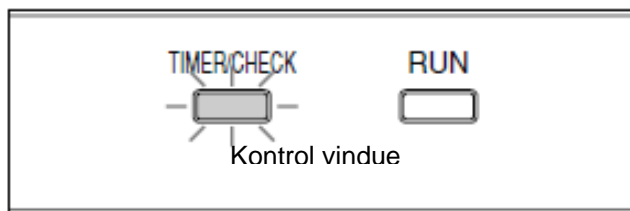


### Aggregatet fungerer ikke normalt


- Når dioden blinker (0,5 sekund ON – 0,5 sekund OFF) standser aggregatet.
- Symbolet for fejl vises på aggregatets display. (Den findes bagved BACKUP knappen. Åbn aggregatet for at se den).
- Kontakt forhandleren for: identifikationsnummer og fejlkode, uorden status, aggregatets type eller model.

### Når den gule diode (TIMER/CHECK) blinker

(2 sekunder ON – 1 sekund OFF)



### Rengør filteret

 Se side 45

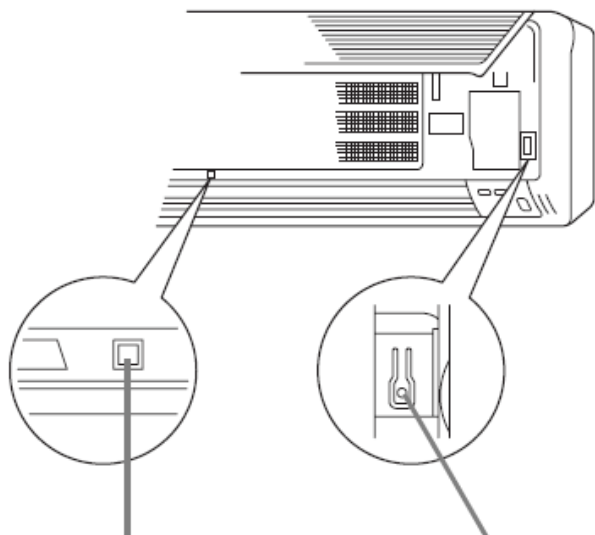
Når det totale antal driftstimer viser 120, blinker den gule dioden: 2 sekunder ON, 1 sekund OFF. Når filteret er blevet rengjort tryk på FILTER knappen på fjernbetjeningen. (Tryk på knappen i mindst 1 sekund).

**OBS! Det totale antal driftstimer der vil udløse meddelelse om rengøring af filteret kan ændres. Kontakt forhandleren.**

## ANVENDELSE AF BACKUP KNAPPEN

Aggregatet kan midlertidigt styres via BACKUP knappen fra selve aggregatet, hvis fjernbetjening er i uorden eller tabt, eller hvis der er brug for nye batterier.

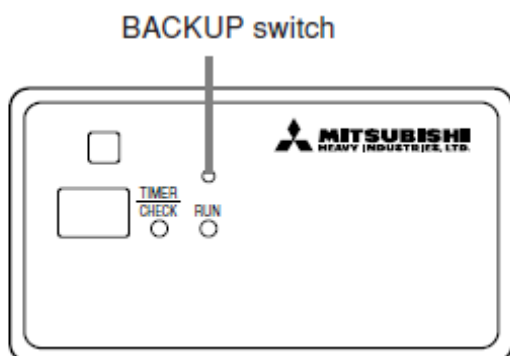
### Vægmonteret aggregat - FDK



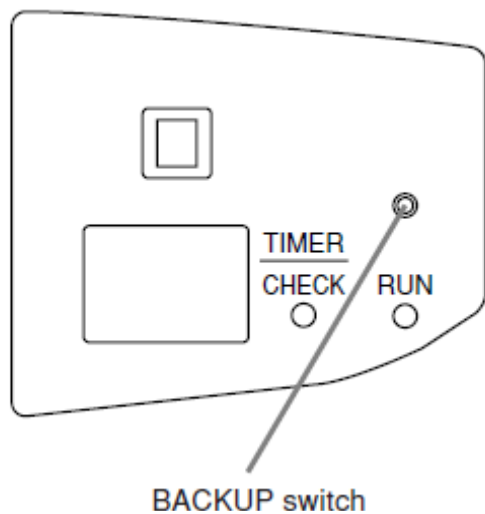
FDK15-25  
Backup knappen

FDK30  
Backup knappen

### Loftmonteret aggregat - FDE



## Loftmonteret kassette – FDT, FDTC



## FDE, FDT, FDTC



- Tryk på BACKUP knappen, og slip den indenfor 2 sekunder. Driften starter.
- Gentag for at stoppe driften.

## Indstillinger

Drift mode:	Auto
Ventilator hastighed:	Hurtig
Timer:	Kontinuerlig
Temperatur:	23°C
Lamellernes sving:	Stop (vandret luftstrøm)

## FORBEREDELSE TIL VARMEDRIFT

### Når vises på fjernbetjeningsdisplay

Både  og den valgte drift blinker skiftevis på displayet.

I tilfælde af trådløs fjernbetjening, blinker den grønne diode (RUN/CHECK) på aggregatet.

### I starten af varmedrift

I starten af varmedriften, og afhængig af rumtemperaturen, kan luftudkast stoppes for at undgå at der blæses kold luft i rummet. Vent ca. 2 til 7 minutter: derefter skifter aggregatet automatisk til normal drift.

### Under afrimning (ved varmedrift)

Når der er risiko for isdannelse på varmeveksleren i udedelen, standses varmedriften automatisk i 5 til 10 minutter per time (både indedelen og udedelen standser), og afrimning sættes i gang. Efter endt afrimningen, startes varmedriften automatisk igen.

### Når ambient temperatur knappen trykkes på under varmedrift

Når den ambient temperatur øges og temperatur knappen trykkes på, bliver luftudkast automatisk reduceret. Når den ambient temperatur er reduceret, startes varmedriften automatisk igen.


## Om varmedrift

### Opvarmning med varmepumpe

En varmepumpe er en mekanisme der varmer udefrakommende luft ved hjælp af kølemiddel, og blæser det opvarmet luft ind i rummet.

### Afrimning

Når opvarmning sker ved hjælp af en varmepumpe, kan der dannes is på varmeveksleren i udedelen, hvis rumtemperaturen reduceres. Dette vil medføre en forringelse af opvarmningen. Derfor går driften automatisk i afrimning for at fjerne isen. Under afrimningen standses luftudkast fra både udedel og indedel, og

 vises på displayet.

### Udetemperatur og varmeeffekt

Varmeeffekten fra en varmepumpe reduceres i takt med, at udetemperaturen bliver lavere. Hvis varmeeffekten ikke er tilstrækkelig, bliver det måske nødvendigt også at anvende andre varmekilder.

### Hvor hurtig øges den ambient temperatur

En varmepumpe blæser varm luft i rummet. Luften cirkulerer i hele rummet. Det kan tage nogle minutter inden rumtemperaturen når det ønskede niveau. Det kan derfor være nødvendigt at starte varmepumpen tidligere, når udetemperaturen er særlig lav.



# AUTOMATISK GENSTART EFTER STRØMAFBRYDELSE

Aggregatet er udstyret med en anordning for automatisk genstart efter strømafbrydelse, som er sat ud af drift fra fabrikken. Kontakt forhandleren for at etablere funktionen.

## Hvad er en anordning for automatisk genstart efter strømafbrydelse?

Når der opstår en strømafbrydelse eller når hovedafbryderen anvendes, kan systemet starte, når strømforsyningen genetableres igen, med de samme indstillinger som før strømafbrydelsen. Var aggregatet ikke i drift ved strømafbrydelsen, forbliver det slukket, når strømforsyningen genetableres.

Bemærk, at følgende funktioner skal genindstilles på fjernbetjeningen:




















1. TIMER indstillinger: alle indstillingerne er annulleret. Dog er de ugentlige indstillinger med ferie perioder ikke slettet.
2. Auto sving (for fjernbetjeningen der er udstyret med en sådan). Lamellerne standser automatisk i vandret position.

**OBS!** Hvis anordningen for automatisk genstart efter strømafbrydelse er aktiv, skal man sikre sig, at systemet er standset inden hovedafbryderen trykkes på. (Hvis hovedafbryderen slukkes meden systemet fungerer, vil udedelen ventilator begynde at rotere med det samme, når hovedafbryderen tændes igen. Derudover, vil udedelen sættes i drift ca. 3 minutter efter hovedafbryderen er blevet tændt.

# Monteringsvejledning


## Indedele med fortrådet fjernbetjening. Automatisk genstart efter strømafbrydelse Fjernbetjening RC-E4/E5, det. nr. PJA 502A 800C

Denne funktion findes i inddelens kredskort, men er ikke installeret ved levering. For at åbne for automatisk genstart skal dette indstilles med en fortrådet fjernbetjening i en driftklart unit.

- Aggregatet skal være slukket med knappen ON/OFF
- 1 Tryk på knapperne  (SET) og  (MODE) samtidigt i min. 3 sekunder, displayet viser da:  FUNCTION SET 
- 2 Tryk på knappen  (SET) ▼
- 3 Displayet viser nu  FUNCTION ▼ hvilket betyder, at man kan vælge funktioner på fjernbetjeningen. Den anden mulighed er, at vælge funktioner for inde- eller udedel. Dette vises i displayet med teksten I/U FUNCTION ▲
- 4 Vælg  FUNCTION ▼ med knappen  eller 
- 5 Når dette vises i displayet, tryk da  (SET)
- 6 Displayet viser nu skiftesvis DATA LOADING (blinkende) og 01 GRILLE   SET  
Dette 01 er det første af 19 indstilbare funktioner og funktionens beskrivelse er GRILLE   SET
- 7 Tryk på knappen  og gå til funktion 10 AUTORESTART
- 8 Når denne er fundet, tryk  (SET)
- 9 Med knappen  eller  kan man vælge VALID (gældende) eller INVALID (ugyldig), vælg VALID
- 10 Tryk  (SET). Den valgte indstilling VALID vises i 2 sekunder, derefter vises teksten SET COMPLETE
- 11 Afslut ved at trykke en gang på knappen ON/OFF. Indstillingen af automatisk genstart er nu klar og den kan kun ændres ved at gentage ovenstående procedure og vælge INVALID i nr. 9

## KNAPPER HVIS FUNKTION KAN ANNULERES (FORTRÅDET FJERNBETJENING)

Funktion på følgende knapper kan annulleres. Hvis knapperne alligevel aktiveres, viser displayet

 INVALID OPER og fjernbetjeningen går tilbage til den oprindelige skærm.

1.  ON/OFF
2. Temperatur indstilling
3. Lamel styring
4. Mode
5. Ventilator hastighed
6. Timer

## **INSTALLATION, FLYTNING OG VEDLIGEHOLDELSE**

De bedes venligst overholde følgende instruktioner, for at kunne anvende aggregatet på en behagelig og sikker måde.

### ***Placering***

Er systemet installeret på et godt udluftet sted?

Er der noget der blokerer luftudkast? Hvis luftudkast er forhindret i at nå ud i rummet, reduceres udbyttet, og det kan medføre til larmende funktion.

Kan køledrift/varmedrift og larm genere naboerne?

### ***El-installation***

**Systemet skal jordforbindes.**

Jordledning må ikke tilsluttes en anden jordledning som er koblet til et gasrør, vandrør, lynafleder eller telefon. Hvis jordforbindelse ikke er korrekt, kan der opstå risiko for elektrisk stød.

Det er nødvendigt at installere en modstandsafbryder. Hvis ikke der installeres en modstandsafbryder, kan det medføre elektrisk stød.

El-installationen og jordforbindelse skal udføres af en autoriseret elektriker i henhold til gældende normer og standarder.

Kan el-installationen tilpasses luftkonditionerings systemet?

Er fjernbetjening tilsluttet korrekt?

Hvis el-installationen er synlig, er den fastsat men de medleverede skruer?

Er fjernbetjenings ledning fastsat med de medleverede klemmer?

Er systemet installeret højt nok, sådan at børn ikke kan nå det?

### ***Flytning***

Hvis det er nødvendigt at flytte systemet, kontakt forhandleren for nedtagning og geninstallation.

I tilfælde af forkert installation, kan det medføre lækage, elektrisk stød, og/eller brand. Vær opmærksom på, at forhandleren kan opkræve et vederlag.

### ***Inspektion - Vedligeholdelse***

Det er normalt, at aggregatets ydelse reduceres en smule efter nogle års brug, idet støv og urenheder akkumuleres ind i systemet. Dette opstår som regel efter ca. 3 års forbrug, afhængig af drift hyppigheden og miljøet. Det er derfor nødvendigt at foretage en inspektion, udover den almindelige vedligeholdelse. Kontakt forhandleren og underskriv en aftale om inspektion, mod vederlag.

## Drift områder

**OBS!** Systemet må kun anvendes som beskrevet nedenfor. I tilfælde af anden brug, kan en beskyttelses kreds trykkes på for at forhindre den forkerte brug.

Operation	Ambient temperatur	Udetemperatur	Fugtighed i rummet
<b>Køledrift</b>	<b>Ca. 21 til 32°C</b> Hvis systemet bruges for længere perioder under 21°C, kan der dannes is på varmeveksleren, med reduceret køledrift og affugtning drift som følge.	<b>Ca. -5 til +43°C</b>	<b>Ca. 80 % eller mindre.</b> Hvis systemet bruges for længere perioder under høj fugtighed, kan der dannes kondens på overfladen med vand dryp som følge, eller damp genereret af udgangs åbning.
<b>Varmedrift</b>	<b>Ca. 27°C eller mindre.</b>	<b>Ca. -10 til 21°C.</b> Hvis udetemperaturen er meget lav, reduceres varme effekten, og det bliver mere besværligt at varme rummet op.	



---

**AIR-CONDITIONING & REFRIGERATION SYSTEMS HEADQUARTERS**

3-1, Asahi, Nishibiwajima-cho, Kiyosu-shi, Aichi-pref., 452-8561, Japan

**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES EUROPE, LTD.**

**AIR-CONDITIONER DIVISION**

3rd Floor Thavies Inn House 3-4 Holborn Circus London EC1N 2HA, ENGLAND

Phone: 44(0)20 7842 8171

Fax: 44(0)20 7842 8104

**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AUSTRALIA, PTY.LTD.**

81 Railway Street, Rockdale, NSW 2216, Australia

Phone: 61(0)2 9597 7977

Fax: 61(0)2 9597 7304

**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES-MAHAJAK AIR CONDITIONERS CO.,LTD.**

200 Moo 4, Lat Krabang Industrial Estate Phase 3, Chalongkrung Road,

Lamplataw, Lat Krabang, Bangkok 10520, Thailand

Phone: 662 326 0401

Fax: 662 326 0419

**三菱重工业（上海）有限公司**

上海市浦东新区银城东路101号

上海汇丰大厦19楼

Phone: 86(0)21 6841 3030

Fax: 86(0)21 6841 5599